

Le Québec à l'heure du choix



BUR. DEP. LEGAL DEPT. PERIODIQUES EIBL. NAT 1700 ST DENIS MONTREAL LG (H2K 3K6)

La Voix de l'Est

VOL. 44 — NO 207

GRANBY, LUNDI 5 MAI 1980

Livraison domicile \$1.80 par semaine
Semaine: 25 cents-Samedi: 50 cents

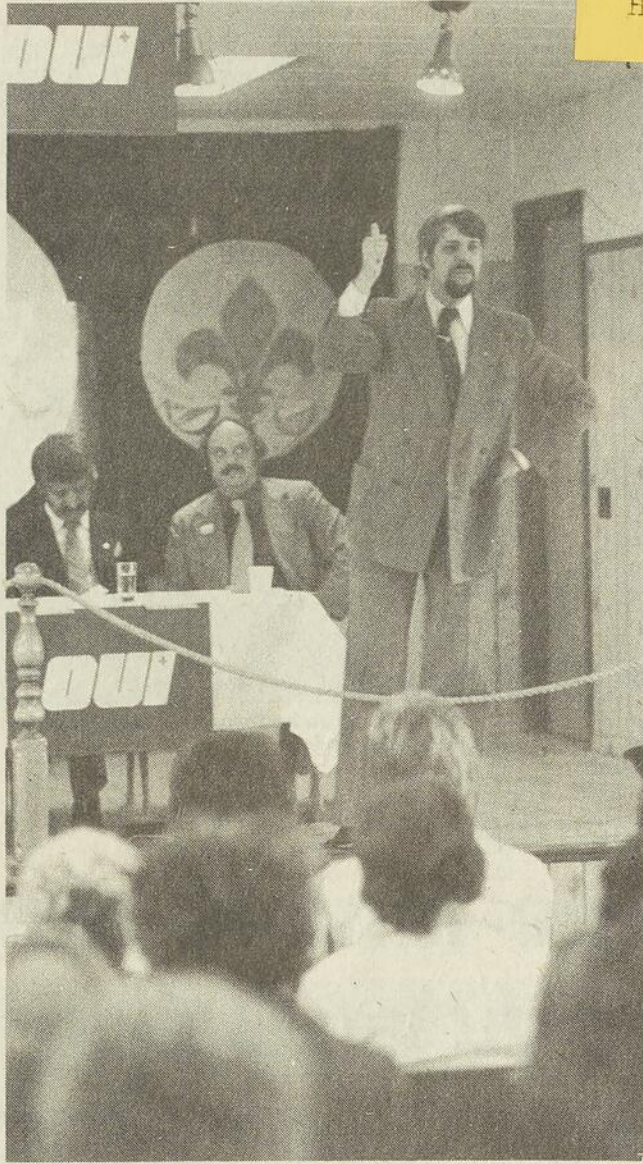


Photo Jeannot Petit

Le ministre Pierre-Marc Johnson, du Travail et de la Main-d'oeuvre, a effectué une tournée assez remarquable dans la région au cours du week-end. Vendredi après-midi, il était à Granby pour le baptême du parc Johnson (page 3), en soirée, il présidait un grand ralliement du OUI à St-Pie tandis que dimanche matin, il répétait la même chose à Waterloo.

— Page 5

• Shefford: le président du Positive Action Committee, M. Alex Patterson, a réclamé un vote à 100% pour le NON dans la région, s'adressant à des militants à Waterloo.

• De jeunes tenants du NON ont refait le plein d'arguments en faveur du NON dimanche, sous la gouverne de MM. Reed Scowen, député de Notre-Dame de Grâce et Richard Verreault, de Shefford.

— Page 6

• Brome-Missisquoi: l'ex-ministre de l'Agriculture du Québec Kevin Drummond et deux unionistes du comté expliquent leur OUI.

— Pages 6 et 12

• Iberville: Le toujours coloré Camil Samson a expliqué ses vues et sa foi en un fédéralisme canadien.

— Page 12

L'accès à l'information accapare la plénière du congrès du Conseil central de Granby

— En page 3

Ohira au Canada



Le premier ministre japonais, M. Masayoshi Ohira, est arrivé dimanche après-midi à Ottawa, première étape de sa visite officielle de trois jours au Canada. Le chef du gouvernement nippon prononcera lundi un discours de vingt minutes, devant une session conjointe du Sénat et des Communes. Il s'entre-tiendra également avec MM. Pierre Trudeau, son homologue canadien, M. Joe Clark, chef de l'opposition; ainsi qu'avec des hommes d'affaires canadiens. Avant d'arriver au Canada, M. Ohira avait effectué une visite officielle à Washington et à Mexico.

Maman je t'aime

QUEBEC (PC) — "Oui — Je t'aime Maman" — "NON — Je ne t'oublie pas Maman". Le propriétaire d'une chocolaterie de Charlesbourg a trouvé une façon originale de célébrer la Fête des mères. "Avec amour, clame son slogan, aidez-lui à faire son choix". Il offre à ses clients des bonbonnières affichant au choix, une carte portant le OUI ou le NON dans une phrase appropriée à la fête.

ÉDITORIAL

Le "budget de l'An 1 de l'indépendance"

— En page 4

Après trois mois d'agonie

Tito s'éteint

BELGRADE (AFP) (AP) — Le maréchal Tito, président de la Yougoslavie, de son vrai nom Josip Broz, est mort dimanche. Il avait 88 ans. Appelé sous les drapeaux en 1913 au 27^{ème} Régiment de la garde croate, il fut grièvement blessé sur le front russe, lors de la Première Guerre mondiale, et fait prisonnier par les cosaques le 22 mars 1915. De retour en 1920 dans son pays, devenu "Royaume des Serbes, Croates et Slovènes", il adhéra au Parti communiste en 1921 et passa cinq ans en prison pour activités révolutionnaires, avant de partir pour Moscou en 1935, comme responsable de la section balkanique du Komintern. Chargé à Paris de l'ache-



minement des volontaires yougoslaves combattants de la Guerre civile espagnole — 1936 — ils devint en 1937 secrétaire général du P.C. yougoslave clandestin. Le 4 juillet 1941, après la capitulation de la Yougoslavie, Tito appella à la résistance armée. Le 29 novem-

bre 1943, il fut proclamé par ses partisans maréchal et chef du pays. Deux ans plus tard, il abolit la monarchie et fonda la République populaire. Héros de la Résistance yougoslave, "père" incontesté de la politique du non-alignement, opposant au centralisme stalinien, Josip Broz, dit Tito, est certainement l'un des hommes politiques les plus influents de l'après-guerre. En rompant délibérément avec Moscou en 1948, après avoir été l'un des principaux alliés de Staline, il a non seulement apporté la preuve qu'un socialisme indépendant pouvait exister, mais aussi ouvert la voie à une meilleure compréhension entre l'Est et l'Ouest.



M. Fabien ROY

Appui à Fabien Roy

Le Crédit Social vivra comme parti politique

par Denis LESSARD

QUEBEC (PC) — Le Crédit Social continuera à oeuvrer au niveau national en tant que parti politique. Ainsi en ont décidé hier les quelque 125 militants réunis à Québec dans le but de déterminer de l'avenir de leur formation. Par la même occasion, les créditistes présents ont fourni un appui unanime à M. Fabien Roy pour qu'il reste le chef du Crédit Social du Québec. Cependant, l'avenir politique de Fabien Roy restait toujours indéterminé dimanche. Le parti faisant présentement face à de pressants problèmes financiers, on ignore encore s'il sera à même de verser un salaire à M. Roy. Sur ce point M. Roy reste catégorique: "Je ne peux à la fois tenter de relever le parti comme chef et me lancer dans une nouvelle carrière pour gagner ma vie". "Ce sont là deux défis que l'on ne peut cumuler" devait-il ajouter. Le parti doit à court terme faire face à des obligations de l'ordre de \$20,000 auxquelles on doit ajouter une dette à plus longue échéance de \$45,000, portant ainsi à plus de \$65,000 la somme totale que devront trouver prochainement les créditistes. Signe probant des difficultés financières du parti, on a dû "passer le chapeau" afin d'éponger le déficit de \$336 amené par la réunion. Ce n'est que dans une dizaine de jours qu'une réunion de l'exécutif tranchera la question de mon salaire devait préciser M. Roy. Par ailleurs, le salaire qui pourrait être éventuellement versé au chef serait uniquement défrayé par l'aile québécoise du parti. Cette assemblée générale "spéciale" voulait par ailleurs décider des orientations générales de cette formation. Après avoir rappelé samedi les grands objectifs du programme créditiste concernant une réforme en profondeur du régime monétaire canadien, M. Roy a reçu l'approbation unanime des militants pour que le parti continue son action. J'ai pensé que les membres devaient se demander franchement s'ils allaient poursuivre devant affirmer M. Roy expliquant une proposition qu'il avait faite à ses militants de suspendre les activités de la formation pour une période indéterminée. Selon lui, l'année qui vient devra en être une de réorganisation du parti par la base. "Il faut repartir à neuf" a affirmé le leader beauceron. Le parti devra, s'il espère survivre, revenir d'ici peu à la propagande télévisée telle que l'utilisait Réal Caouette, ce qui impliquera des déboursés considérables a affirmé M. Roy. "Les délégués ont répondu sans équivoques que le parti devait se restructurer en profondeur," devait-il ajouter.

Exécutif

Les militants créditistes se sont par ailleurs pourvu d'un nouvel exécutif pour la section provinciale de leur parti. L'ancien député de Bellechasse à la Chambre des Communes, M. Adrien Lambert a été mandaté comme président. Aux quatre postes de vice-président, ont été élus MM Claude Bélanger et Réal Ménard ainsi que Mesdames Winnifred Boulay et Gabrielle Saint-Onge. Tous ces nouveaux membres ont comme trait commun d'être des militants de longue date chez les créditistes et d'avoir adhéré au OUI pour le référendum prochain.

La météo

Lundi ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de 12 à 15. Aperçu pour mardi, nuageux avec possibilité d'averses.

PHARM-ESCOMPTE
JEAN COUTU

168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666

Ouvert tous les jours jusqu'à 22h. exc. sam. et dim. 21h.

UNILEX Gros lot de 250 000 \$ Tirage: 302	936236	250 000 \$	Gros lots de 25 000 \$ 017631 355666 199927 Numéros non décomposables Les billets gagnants de 250 \$ et 50 \$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale	NUMÉROS MOBILES GAGNANTS		
	36236	2500 \$		Numéro tiré 65743 2 FAÇONS DE GAGNER 2 500 \$ 6 5 7 4 3 X X 6 5 7 4 3	Numéro tiré 8456 3 FAÇONS DE GAGNER 250 \$ 8 4 5 6 X X X 8 4 5 6 X X X 8 4 5 6	Numéro tiré 495 4 FAÇONS DE GAGNER 50 \$ 4 9 5 X X X X 4 9 5 X X X X 4 9 5 X X X X 4 9 5
	6236	250 \$				
	236	50 \$				

Chez les Filles d'Isabelle

GRANBY — Le cercle Marie-Immaculée des Filles d'Isabelle de Granby, tiendra une réunion régulière de ses membres à compter de 20 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb. Un tirage aura lieu à cette occasion et les membres sont priés d'apporter leurs billets. Par ailleurs, le di-

manche, 18 mai, il y aura une journée d'initiation. Le rendez-vous est fixé à 13 heures, à l'école St-Joseph, rue Laurier. En soirée on soulignera le 35^{ème} anniversaire de fondation du cercle Marie-Immaculée.

Cliniques de puériculture

GRANBY — Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu aux dates et aux endroits suivants: le mardi, 6 mai, au Service de prévention de Granby, 52 rue Centre, de 9 heures 30 à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures; le mercredi, 7 mai, à la paroisse Assomption, de 9 heures 30 à 11 heures 30. Des cliniques pour voyageurs et adultes se tiennent au Centre de prévention de Granby, à chaque lundi, de 9 heures 30 à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures.

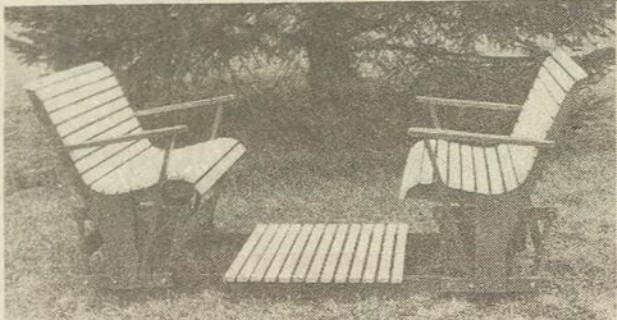
Assemblée annuelle

GRANBY — L'Association des hommes d'affaires du centre-ville de Granby tiendra son assemblée générale annuelle le lundi, 5 mai. La réunion débutera à 19 heures 30, au restaurant Au Petit Suisse, 38 rue St-Joseph. On profitera de l'occasion pour procéder à l'élection d'un nouveau bureau de direction.

Papa et les enfants... avez-vous pensé que LA FETE DES MERES

c'est le 11 mai 1980. C'est très bientôt!

Notre balançoire, c'est sûrement le plus joli cadeau, et que la famille entière saura en profiter.



Faite de bois franc et pin de qualité. Roulement à billes garanti. Au choix: Bois naturel, verni ou peinture.

Prix depuis: \$210

Visa et Master Charge. Ouvert le samedi jusqu'à midi

LES BOISERIES GRANBY

14 Simonds Sud Granby 378-4212

Les Assurances Marcel Vigneault inc.
C.P. 100 Sherbrooke

"Nous déménageons au"

976 rue Galt ouest
Sherbrooke P.Q.
Tél: 819-566-2444



ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 512 568 Bld Boivin
Granby, Qué., J2G 2L9

JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS. 378-7945



Une cinquantaine de personnes ont assisté à l'inauguration du parc Daniel Johnson en compagnie de son fils et ministre du Travail Pierre-Marc. Le président du comité d'aménagement

du Lac Boivin, M. Stéphane Gauvin s'adressait aux invités au moment de la prise de la photo.

Le parc Johnson inauguré Nouvelle étape lancée dans l'aménagement du lac Boivin

GRANBY (GT) — En inaugurant une nouvelle étape dans les travaux d'aménagement du parc Johnson, le ministre du Travail et de la Main d'oeuvre, M.

Pierre-Marc Johnson, n'a pas manqué de rendre hommage au Comité d'aménagement du lac Boivin, "dont l'oeuvre collective, a-t-il précisé, est à l'image de ce qui se passe au Québec".

Si les travaux de nivelage et d'ensemencement qui seront entrepris cette année, parallèlement à ce qui sera effectué au Centre d'interprétation de la nature, a été rendu possible grâce à une subvention de près de \$72.000 du ministère du Travail, M. Johnson avait une autre bonne raison d'être présent. En effet, le parc Johnson a été ainsi nommé en l'honneur du père du ministre.

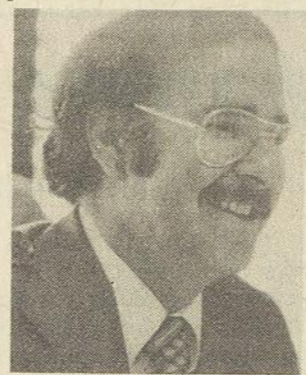
Pour sa part, le maire Paul O. Trépanier, dans son allocution, n'a pas manqué de souligner que la décision de réaliser la réserve d'eau avait sauvé Granby de la dizette. Il a aussi rendu hommage aux jeunes, dont plusieurs étaient au nombre des quelque 50 convives réunies au parc Johnson pour la circonstance. "Le marécage, a-t-il précisé, est un milieu de vie, et il a été sauvé par les jeunes du club Natural... qui ont fini par gagner alors qu'il était question de creuser le lac plutôt que de l'aménager."

Office de la construction du Québec Nouveaux procureurs

Par Claude BELISLE

GRANBY — Le bureau d'avocats Gagné et Guay, de Granby, vient d'être assigné comme nouveau procureur de l'Office de la construction du Québec, pour tout le territoire de

la Rive Sud de Montréal, récemment restructuré. La nouvelle a été confirmée par M. Denis Gosselin, directeur du bureau régional de la Rive-Sud de l'OCQ, ainsi que par Me Paul Gagné, l'un des deux procureurs granbyens.



Me Paul GAGNÉ

"Le nouveau territoire s'étend de Valleyfield, jusqu'à Sorel, à l'Est, et descend jusqu'à la frontière américaine, au Sud; nous serons responsables de toutes les procédures judiciaires devant être prises contre des entrepreneurs en construction qui ne respecteraient pas les lois gouvernementales, ou le décret de la construction, et ce, pour tout le territoire décrit", confiait Me Paul Gagné.

Les fonctions de procureur de l'Office de la construction, pour les districts judiciaires de Bedford et St-Jean étaient déjà assumées par l'étude Gagné et Guay. Or, à la suite de cette récente nomination, Me Gagné voit la nécessité d'ouvrir un nouveau bureau, cette fois, à Brossard, sur la Rive Sud, afin de répondre aux nouvelles exigences: "Nous aurons davantage de responsabilités, devant maintenant aller en Cour au moins 20 jours par mois, sans compter la préparation que nécessite un plaidoyer; c'est donc pour cette raison que nous prévoyons embaucher deux nouveaux avocats prochainement".

Regardez autour de vous...

les espaces verts.

L'environnement c'est vous. Bien sûr, c'est aussi l'eau, la terre, l'air. Mais c'est avant tout ce que vous en faites autour de vous.

Par exemple, les espaces verts que l'on retrouve dans toutes les municipalités. Ils embellissent les villes mais ils font encore plus pour vous.

Saviez-vous que: les plantes vertes (particulièrement les arbres) absorbent le monoxyde de carbone et purifient l'air par l'oxygène qu'elles libèrent;

un acre de jeune forêt bien aménagée dégage suffisamment d'oxygène pour subvenir aux besoins de 18 personnes;

les arbres diminuent les bruits et éliminent une partie des polluants solides en suspension dans l'air.

Plantez donc des arbres sur votre terrain. Exigez du gazon et des arbres dans les lieux publics, les cours d'école, les terrains de stationnement.

C'est vous qui profitez de vos espaces verts.

L'environnement dépend de vous.



Environnement Québec

c'est le mois de
= l'Environnement =

Aide au travail

M. Michel Fontaine, directeur régional de la main-d'oeuvre, a surtout fait ressortir les caractéristiques du programme Aide au travail, grâce auquel la subvention a été rendue possible. Comme il l'a souligné, il s'agit d'un programme qui veut aider au retour sur le marché du travail de citoyens qui, pour une raison ou pour une autre, vivent du soutien de l'Etat.

Après une courte allocution de M. P-Horace Boivin, qui a lancé l'idée d'un parc par 1.000 de population, le président du Comité d'aménagement du lac Boivin, M. Stéphane Gauvin, a tenu à remercier les autorités municipales et provinciales pour s'être impliquées financièrement dans le projet. Il s'est dit heureux, également, que la Ville de Granby ait choisi de confier ce vaste projet à un comité de bénévoles.

La bonne forme, c'est au moins à tous les deux jours.



boite d'animation

BIENTOT à

GRANBY!

MERCREDI LE 7 MAI

La Sagouine

3, PHOENIX GRANBY

ENTREPOSAGE

- VOUTE FRIGORIFIQUE MODERNE
- SYSTEME D'ALARME RELIE AU POSTE DE POLICE
- CAMIONNETTE PROTEGEE PAR UN SYSTEME D'ALARME POUR CUEILLIR VOS FOURRURES

La fourrure c'est notre affaire
Lafamme
FOURRURE INC.

328 Principale Granby

378-8484

- ATELIER SUR PLACE
- PERSONNEL QUALIFIÉ
- DESSINATEUR DIPLOME
- SERVICE DE NETTOYAGE "LUSTERIZED"

Congrès du Conseil central de Granby

La liberté d'information accapare la plénière

GRANBY (JB) — Le congrès biennal du Conseil central de Granby a pris fin sans que de grands changements aient été apportés à sa direction, ni aux positions énoncées dans les différents rapports remis aux délégués syndicaux.

Angèle Senneville, Jean-Claude Bélanger et Dolorès Jourdenais demeurent à leurs postes (présidente, vice-président et trésorière), cependant que Sylvie Van Doorn remplace André Dumas comme secrétaire.

Quant à l'assemblée plénière de la fin du congrès, elle n'a offert que fort peu d'échanges, les travailleurs signifiant leur accord à l'exécutif du Conseil central concernant par exemple le rapport sur la sécurité-santé, qui ouvre la voie à une plus grande sensibilisation des travailleurs relativement à ce problème, notamment par la mise sur pied de comités dans chaque usine et par la tenue de sessions de formation.

Au sujet de l'autre grand thème du congrès, l'organisation, les travailleurs CSN de la région ont confiance de syndiquer 1.000 autres travailleurs d'ici le prochain congrès. On peut donc s'attendre à ce que le Conseil central déploie de nouveaux efforts de recrutement, et pour y parvenir de la manière la plus éclairée possible, il dispose maintenant d'une carte régionale fournissant tous les détails relatifs à la syndicalisation.

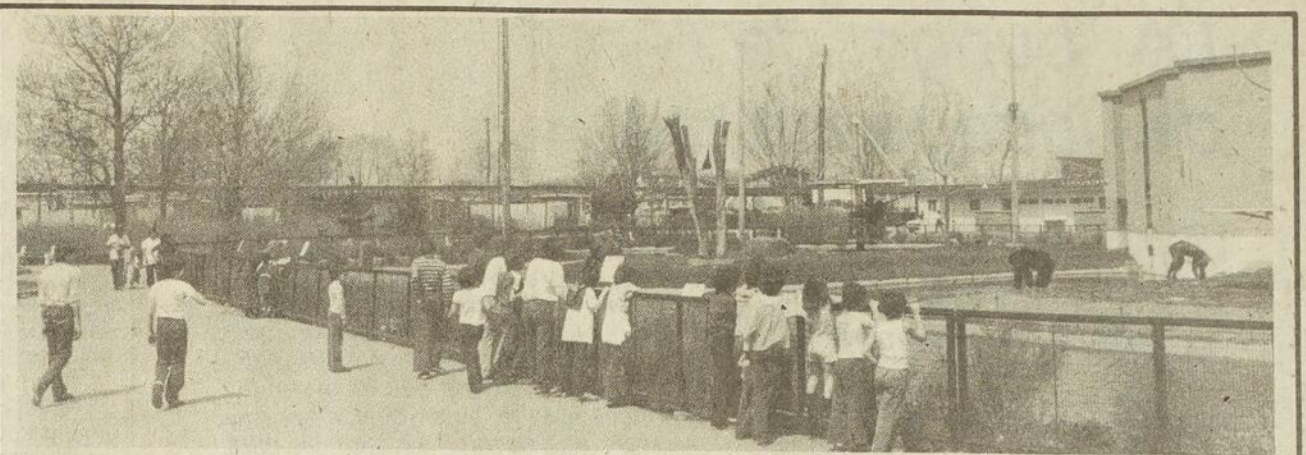
En somme, la seule vraie discussion de l'assemblée plénière concernait les rapports entre le Conseil central et la presse, suite à ce qui fut finalement compris comme un incident de parcours.

L'atelier sur la sécurité et la santé au travail avait en effet voté en faveur d'un huis clos sur ses débats, vendredi après-midi, suite à la parution d'un article dans la Voix de l'Est qui faisait mention des moyens suggérés pour syndiquer des usines telles IBM et Bombardier.

Le proposeur du huis clos, Clément Blanchette (du syndicat des employés du CHG), a expliqué avoir été choqué d'avoir lu dans le journal ce genre d'indications sur la stratégie à venir pour le recrutement et c'est ce qui l'a incité à demander que les échanges concernant la sécurité-santé ne soient pas rendus publics.

Fernand Bélanger, (syndicat de La Voix de l'Est), a cependant indiqué durant la plénière que pareille décision était contraire au principe du droit du public à l'information reconnu par la centrale. Stéphane Gauvin, (syndicat de CHEF), devait ajouter en substance que les discussions aux congrès doivent demeurer publiques et que les projets de stratégie doivent être traités à un autre niveau.

Quant au conseiller syndical du Conseil central, Jean-Paul Lévesque, il s'est également prononcé contre le huis clos, défendant "l'ouverture au public" observée par la centrale: "A ce point de vue là, je suis fier d'appartenir à la CSN... Il peut y avoir des inconvénients, mais je pense qu'au bout de la ligne, le bilan est positif... Finalement, je pense que nous avons intérêt à poursuivre notre attitude; si on doit faire de la stratégie, on ne doit pas le faire sur la place publique (au congrès)."



Si les enfants se sont réjouis de l'ouverture du Jardin zoologique, les singes n'ont pas manqué de répondre à leurs attentes par de véritables singerie...

Ouverture du zoo

Du monde et du soleil

Par Claude BELISLE

GRANBY — "Chaque année, tout dépend de la température. Nous avons été très choqués samedi et notre ouverture a été fort satisfaisante", d'indiquer le gardien, dirigeant la circulation, à l'entrée du parc de stationnement du Jardin zoologique de Granby, M. Roger Fournier. "Il y a 14 ans que je suis ici, et je peux dire que c'est une bonne journée d'ouverture", devait-il ajouter.

D'autre part, le président de la Société zoologique, M. Richard Goulet, se disait extrêmement satisfait de l'ouverture hâtive du zoo: "Cette année, nous avons ouvert nos portes une semaine plus tôt qu'à l'habitude, grâce à la belle température", confiait-il. Le jardin zoologique devrait, par ailleurs, demeurer ouvert jusqu'à la fête de l'Action de Grâce, et possiblement pour quelques fins de semaines, après cette date, si le temps s'y prête.

C'est ainsi que samedi, à 13 heures 30, plusieurs centaines de personnes visitaient déjà le jardin zoologique, dont la redécoration est sur le point de se terminer. "Entre 55 et 60% de nos visiteurs viennent de Montréal; beaucoup de personnes proviennent également de

l'Ontario, de même que des Maritimes", faisait remarquer m. Goulet.

Samedi, par exemple, les visiteurs provenaient en majorité de Montréal, mais également d'aussi loin qu'Ottawa, Sainte-Foy, et Gatineau.

Somme toute, ce sont des visiteurs qui auront pris beaucoup de plaisir à agacer Gustave, le chimpanzé, qui répondait à ceux-ci en leur lançant tout ce qui lui tombait sous la main: Tourbe, patates, etc. Lorsque Gustave ne disposait plus de "munitions", c'était alors à coup de grimaces qu'il provoquait les spectateurs, afin de se refaire une provision de projectiles...

Ce sont également des spectateurs qui se seront bien divertis, une fois la journée terminée: "Je viens au moins une fois par année, ici, pour passer une journée: Les enfants repartent toujours heureux de leur promenade; Les parents, eux, ne le sont pas moins", d'avouer un visiteur de Laval.

Les animaux, pour leur part, semblent avoir pris l'ouverture du zoo très calmement: La grande majorité d'entre eux se prélassaient effectivement sous un soleil radieux. Bien peu, en effet, avaient osé rester à l'intérieur; En fait, toutes les personnes rencontrées n'auront pas été déçues de leur journée.



Inspection annuelle du Corps de cadets de Granby

Par Claude BELISLE

forêt, etc.", de reprendre Claude Savoie.

GRANBY — Samedi après-midi avait lieu l'inspection finale du Corps des cadets de terre, de Granby: "Une fois par an, nous faisons une cérémonie, pour signaler que l'entraînement de l'année est terminé; cela consiste en fait en une inspection de ce qui a été fait", expliquait le commandant du Corps de cadets de Granby, le major Bill Hopwood-Jones.

55 garçons et filles de 12 ans et demi à 18 ans y sont actuellement inscrits. "Le but du Corps de cadets est de former un jeune à devenir un meilleur citoyen, avec une connaissance militaire de base: Maniement des armes, survie en forêt, premiers soins, etc.", de reprendre le major Hopwood-Jones.

Parmi les 55 inscrits à Granby, le lieutenant Claude Savoie détient le rang de maître cadet, la plus haute distinction à être accordée à un cadet, au Canada, au dire même de son commandant.

"Depuis quatre ans que je suis dans les cadets, j'ai développé un goût pour une carrière militaire il y a maintenant deux ans, lors de mon premier camp; mes deux premières années furent d'ailleurs les plus difficiles, n'acceptant pas les ordres qui m'étaient donnés", avouait-il. "En fait, je n'avais jamais songé à faire une carrière militaire, avant de me joindre aux cadets; je voudrais tout spécialement tenter ma chance dans un commando. C'est ainsi que le corps des cadets m'a bien préparé pour une carrière en ce sens, avec les cours d'alpinisme, de survie en

Le Corps des cadets du Canada célèbre cette année son centenaire.



Le major Bill HOPWOOD-JONES



Photos Serges RUEL
 Le lieutenant Claude SA-VOIE

AUJOURD'HUI 5 MAI RADIO-DON RICHELIEU Objectif: \$10,000.

OEUVRES:

COLONIE DE VACANCES, JARDIN DE PIPO, LES GRANDS FRERES, PARENTS-SECOURS, etc.

VOS DONS SERONT RECUEILLIS MARDI 6 MAI

Inf. Lundi ou mardi après 5H30 39 Dufferin (Edifice Bell Canada)

Président J.P. BLANCHARD, Org. Jacques Bonneau 372-4906

005167

"OUI, JE VOUS L'ASSURE!..."

Guy PELLETIER
 dir. des ventes

GRANBY AUTORAMA FORD
 GRANBY - TEL. 378-4636

S'ENGAGE...

... envers ses futurs clients qui feront l'achat d'une voiture ou camion léger 1980 du 1er mars au 30 juin 1980 à effectuer

GRATUITEMENT

tous les changements d'huile et de filtres à l'huile, selon les recommandations du manuel du propriétaire pendant la période de garantie originale de 12 mois ou 20,000 kilomètres.

GRANBY AUTORAMA FORD
 GRANBY - TEL. 378-4636

LOUISE PORTAL POUR TOUS
 dans **CORDELIA**

Amour à 7.15
 Cordélia à 9.00

Palace
 CENTRE-VILLE, GRANBY 372-4466

ANNIE GIRARDOT
L'AMOUR EN QUESTION

Le sourire matinal

Un petit garçon en train de caresser un chat: "il doit parler à quelqu'un car il sonne occuper."

Guy L. BUSSIÈRE
 PHARMAPHOX - Galeries de Granby

Spécialité: Fenêtre de l'Estrie enr.

Propriétaire vous proposez changer vos fenêtres, n'hésitez pas d'appeler Fenêtre de l'Estrie pour estimation gratuite.

Nouvelle fenêtre VINYLE quatre saisons faite sur mesure dans vos cadres existants. Mettez fin à vos problèmes de la façon la plus économique, fenêtre de tous genres, résidentielle et commerciale aussi armoire sur mesure.

N'hésitez pas appeler:
BRUNO LETOURNEAU, prop.
 pour estimation et démonstration gratuite.
Tél: 539-1812

GAGNÉ & GUAY

Avocats & Procureurs

Paul Gagné, LL.L
 Alain Guay, LL.L

331 Principale, GRANBY
 372-2377

QUE DIRIEZ-VOUS DE POUVOIR ETRE TOTALEMENT INDEPENDANT EN ANGLAIS!

DE POUVOIR DIRE CE QUE VOUS VOULEZ, QUAND VOUS VOULEZ!

Au Centre de Langues Internationales Charpentier c'est ce que l'on vous enseigne grâce à nos cours de 1 ou 2 élèves maximum par classe.

Ce sont des cours efficaces et rapides que plusieurs compagnies sérieuses de la région ont adoptés.

Alors qu'en dites-vous

Laissez à nos spécialistes anglophones la tâche de régler votre problème de conversation anglaise une fois pour toute.

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
 (permis du Min. de l'Education: 270584)

391, rue PRINCIPALE, suite 2, 378-1883 GRANBY

Where learning English is a serious business for you and for us.

L'éditorial

Le "budget de l'An 1 de l'indépendance"

Le Comité des Québécois pour le NON entend présenter "un budget de l'An 1 de l'indépendance" pour susciter un débat de fond sur le coût de la souveraineté-association et ainsi réorienter la campagne référendaire alors que celle-ci en sera à ses derniers milles. Ce tableau sera calqué sur celui que l'actuel ministre des Finances Jacques Parizeau présentait pendant la campagne électorale de '73, mais ses données seront toutefois adaptées au contexte économique de 1980.

Il n'en fallait pas davantage pour piquer au vif le premier ministre Lévesque qui s'est empressé de qualifier le projet de "ridicule en même temps qu'immoral" avant d'ajouter que cela sèmerait la confusion dans les esprits à la veille du référendum. Il a souhaité que cette "manoeuvre" n'ait pas grand effet sur la campagne, mais la façon dont il en a parlé trahit son inquiétude.

Ce sera un coup dur à encaisser si ce budget est bien fait et clairement présenté à la population, surtout s'il colle à la réalité de façon difficilement contestable, car il aura pour effet d'introduire dans le débat un élément d'importance capitale, capable à lui seul de faire basculer une forte proportion d'indécis de même que de nombreux OUI parmi les moins convaincus dans le camp du NON.

Les tenants du fédéralisme renouvelé devraient ainsi pouvoir forcer le PQ à discuter du coût de son projet politique, ce dont il s'est jusqu'à maintenant bien gardé, préférant jouer sur les cordes les plus sensibles des Québécois. Quoi qu'en dise M. Lévesque, cette discussion est essentielle à une décision éclairée, car il serait pour le moins irresponsable d'engager tout un peuple dans une aventure dont on n'a pas au préalable évalué toutes les inévitables conséquences.

D'accord, ce n'est pas du budget d'un Québec libre qu'on décidera le 20 mai, non plus que de l'indépendance politique immédiate du Québec. Il faut toutefois retenir que nant d'un OUI ne lui donnant en apparence que le mandat de négocier, c'est à la conquête de la souveraineté politique du Québec, la seule chose qui intéresse vraiment, que partirait le gouvernement Lévesque, écartant ainsi toute autre formule sans savoir laquelle nous préférons, laquelle nous irait le mieux, le prix que nous serions prêts à payer.

Ne convient-il pas qu'il donne aux Québécois un minimum d'informa-

tions sur les coûts de la voie qu'il veut leur faire emprunter? Et s'il est impossible d'aligner des chiffres assez précis, comme le prétend le premier ministre lui-même, n'a-t-on pas doublement raison d'entretenir des doutes? Son gouvernement a trop fui le sujet et n'a toujours donné que de si vagues réponses sur le sujet qu'il n'est pas mauvais de l'acculer au pied du mur, de déranger sa stratégie pour le faire passer des sentiments à notre portefeuille. A cet égard, on ne peut se contenter de ses sempiternelles négations, pas plus que de la ritournelle fédéraliste.

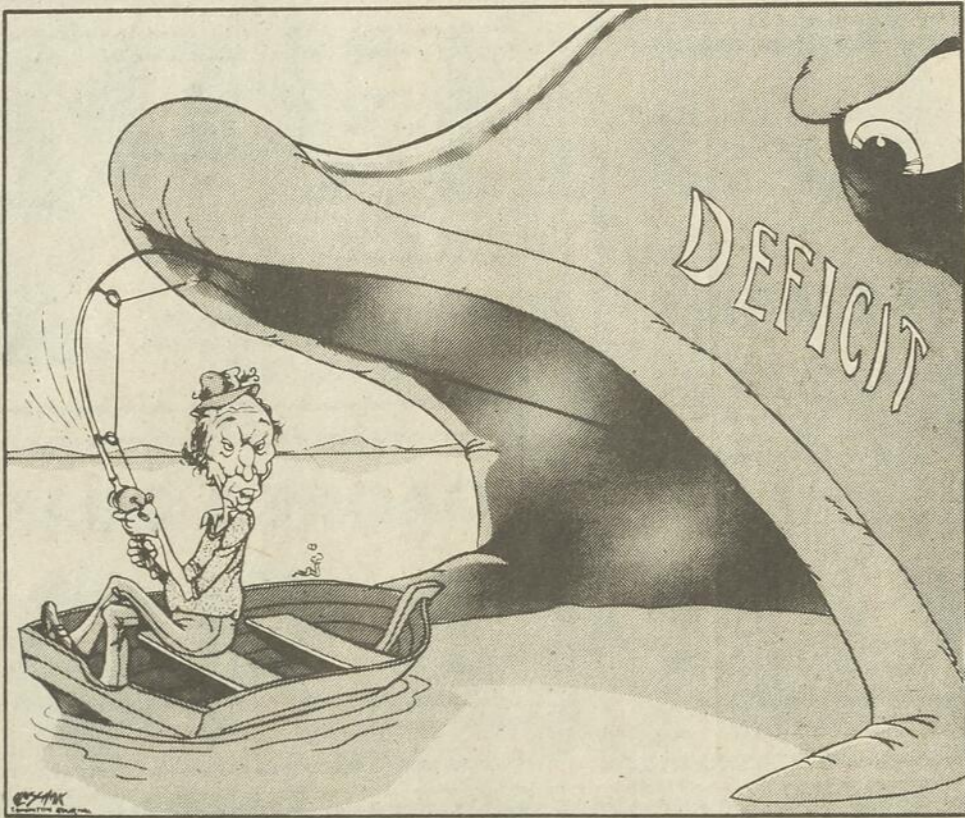
Il faut toutefois reprocher au camp du NON de tarder à présenter ce budget. On comprend que, stratégiquement, il ait davantage intérêt à le présenter à la toute fin de la campagne référendaire, de façon à semer le doute chez les indécis et chez certains tenants du OUI. Le PQ n'aura alors plus que quelques jours pour contrer l'attaque et aborder tout un aspect de son projet qu'il a délibérément ignoré.

Mais, on doit par ailleurs signaler que, faute de temps, cela ne favorisera pas la véritable discussion de fond que les tenants du NON veulent susciter. D'autant plus que les esprits seront alors trop échauffés pour que les deux camps s'en tiennent à la froide vérité. Habile comme il l'est, le ministre Parizeau, déjà chargé de la réponse, arrivera certainement à trouver de gigantesques failles dans l'adaptation libérale de son budget de '73, auquel M. Raynaud saura très certainement, pour sa part, donné une couleur nettement favorable au fédéralisme.

En arrivant ainsi à la dernière minute, avec ce croc-en-jambe, à la condition que c'en soit un, les fédéralistes soulèveraient de sérieux soupçons qui pourraient jouer contre eux si le sujet abordé n'était pas d'ordre monétaire. Mais comme les Québécois sont très sensibles à tout ce qui peut amoindrir leur portefeuille, ils seront attentifs à l'exposé des tenants du NON de même qu'à la réplique de M. Parizeau.

A quelques jours du moment historique, les Québécois risquent conséquemment d'être plongés dans la pire confusion, à moins que M. Raynaud erre grossièrement ou que M. Parizeau soit déculotté, parce que le PQ aura d'une part négligé d'informer la population sur l'un des principaux aspects de son projet politique et que les libéraux auront d'autre part tardé à réorienter le débat.

Valère Audy



"Aurais-je accroché quelque chose?"

Les élucubrations...

Le président Carter n'a pas fini d'endurer Khoméiny... l'ayatollah ayant prédit qu'il irait en enfer... soit à la même place que lui...

Le ministre de Bellevil a promis de prendre le taureau par les cornes dans l'industrie du taxi... A-t-il voulu dire qu'il prendrait lui-même le volant...

Le procureur de Gilles Bolduc prétendait que la note aurait été trop lourde pour son client... ce qui se comprend s'il est vrai qu'elle excède un million de dollars... Ce qu'ils doivent être fiers de l'acquiescement.

M. Ryan est-il encore d'avis que c'est si facile de gagner contre le PQ qu'il n'y a pas de mérite à le faire???

A défaut de vrais JO pour les athlètes intéressés, c'est lord Killanin qui fera du sport... en nageant entre Carter et Brejnev...

Si le maire de Granby était chez les tenants du OUI... le conseiller Boisvert était chez les tenants du NON... ce qui est en accord avec la décision du conseil de s'en tenir au NOUI...

Ovide

La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée
136, Principale Granby J2G 2V4 372-5433
et imprimé par La Tribune Ltée 1950 rue Roy Sherbrooke

Président et éditeur: Alain GUILBERT
Sec.-trés. et dir. du personnel: Claudette GOSSSELIN
Chef éditorialiste: Valère AUDY
Directeur de la rédaction: Alain DIONNE
Directeur du tirage: Jean-Nil LAPLANTE
Directeur de la publicité: Gilles GAGNON

La Presse canadienne est seule autorisée à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0879.



Journal fondé en 1935

Quotidien depuis 1945

Entrevue avec Colette Boky

OUI par reconnaissance envers le Québec et pour assurer sa liberté

Par Susie LAMARCHE

Québec après le Oui

MONTREAL (PC) — "Il existe une certaine 'conscience poétique' du pays qui, profondément enracinée chez les gens en général, peut probablement être mieux exprimée par les artistes. Je pense que de ce côté-là, on peut leur faire confiance."

Quelques heures à peine avant de prendre l'avion pour New York afin de remplir un engagement, Mlle Colette Boky a bien voulu répondre aux questions de La Presse Canadienne sur les motifs qui l'ont incitée à adhérer publiquement au Oui à la souveraineté-association.

"Quant à savoir pourquoi, comme beaucoup d'artistes, j'ai pris publiquement position pour le Oui, je crois que les gens aiment savoir ce que les autres pensent de la situation."

"Si je peux les aider dans leur décision en prenant une position très ferme et rassurer certaines personnes, parce que la confusion est actuellement semée par les partisans du Non, il faut alors me prononcer de façon directe et très clairement."

"Ce n'est pas une attitude d'hostilité vis-à-vis nos voisins Canadiens, mais bien plus un geste de reconnaissance envers le Québec et les Québécois qui m'ont aidée à devenir ce que je suis. Cela peut peut-être les aider à devenir ce qu'ils veulent être."

Invitée à préciser sa vision du débat, Mlle Boky, a tenu à souligner la logique historique dans laquelle s'inscrit le mouvement actuel: "La souveraineté-association est, je crois, une idée positive, pas du tout négative, et il est légitime qu'un peuple se donne, une fois pour toute, une identité propre. Le peuple franco-québécois n'a jamais accepté d'être assimilé au reste du Canada, et après 200 ans de climat d'incertitude, il est normal d'en venir à une prise de position claire vis-à-vis nos voisins."

"Je pense que la souveraineté-association est un phénomène logique qui suit le cours de l'histoire, de notre histoire."

Mlle Boky a par ailleurs déclaré que, contrairement à ce qu'on croit, la plupart des politiques en matière de "grand art" émanant presque toujours d'Ottawa, via le Conseil des arts, ou étant laissés aux organismes privés majoritairement contrôlés par des anglophones, le Québec possède toute la vitalité nécessaire non seulement à la survie mais à l'épanouissement de la culture.



Colette Boky, soprano montréalaise de réputation internationale, estime que le désir de souveraineté du Québec est un phénomène logique qui suit le cours de l'histoire.

"Je crois que la pratique de l'art en général, et peut-être encore plus de la musique classique, a tout à gagner d'une prise de position politique ferme. Un Québec souverain a beaucoup plus de chance de percer sur le plan international, parce qu'on a toujours été, artistes d'ici, dans un no man's land administratif."

"Par exemple, il n'y a pas eu de compagnie d'opéra pendant très longtemps, de compagnie financièrement viable, même si les Québécois sont de grands amateurs d'art lyrique, parce que le climat politique et l'incertitude économique qui en résultait, n'en permettaient pas l'établissement, sans grand succès."

"Le seul fait de prendre position ne peut qu'avoir des résultats positifs. Les artistes, et les Québécois en général, auront alors toute liberté de s'exprimer... liberté qu'ils n'ont pas vraiment maintenant."

Art et politique

C'est en octobre 1967 que le soprano montréalais faisait son entrée au Metropolitan Opera, dans le rôle de la Reine de la nuit, de La Flûte enchantée de Mozart. Elle s'est depuis illustrée dans plusieurs rôles au célèbre théâtre.

Elle a étudié à l'école Vincent D'Indy et au Conservatoire de musique de Montréal, où elle entra en 1959 pour y travailler notamment avec Raoul Jobin et Roy Royal, obtenant un premier prix de chant en 1961 et le prix d'Europe en 1962.

Après des débuts fort remarquables à Vienne, à Munich et à Genève, où elle retourne chaque année, elle a mené une brillante carrière canadienne, étant l'invitée de plusieurs compagnies et festivals à Toronto, Ottawa, Vancouver et Montréal, sans compter de nombreux récitals et concerts avec les grands orchestres symphoniques.

L'un de ses plus brillants succès fut le rôle titre de La belle Héloïse d'Offenbach, qu'elle a chanté à Ottawa en 1975 pour le reprendre ensuite à la télévision de Radio-Canada et au Kennedy Center de Washington.

Que la présence d'une artiste lyrique de renommée internationale au lancement de la campagne du Regroupement des Québécois pour le Oui en ait surpris plus d'un, habitués que sont les Québécois à tenir les musiciens classiques hors du mouvement de politisation où ils cantonnent si facilement les comédiens et chansonniers d'ici, a fort étonné Mlle Boky.

Au contraire, il semble que ce soit à cause même de sa carrière internationale et pan-canadienne, qu'elle ait pu prendre conscience à ce point de son appartenance au Québec, la distance lui ayant permis de regarder son coin de pays avec peut-être plus de justesse.

"D'ailleurs, de dire Mlle Boky: "Les artistes, de par leur profession, sont appelés à réfléchir davantage sur la chose politique et sont par conséquent plus portés à se renseigner. De plus, ils bénéficient d'un certain feedback, le contact fréquent avec les autres peuples et les grands courants de pensée leur donnant un regard plus élargi sur le monde, l'homme et la notion de pays."

"Il y a bien sûr ceux d'entre nous qui ont pris position en faveur du Non. Je respecte leurs raisons s'ils expriment honnêtement leur opinion. J'espère qu'ils ont agi après mûre réflexion, mais je ne discuterai pas de cela avec eux."

Les journaux anglophones

Qui ment?

The Ottawa Citizen

Il n'est pas étonnant d'entendre M. René Lévesque accuser les fédéralistes d'employer le "grand mensonge" pour combattre le référendum sur la souveraineté-association. C'est la poêle qui se moque du chaudron.

Le grand mensonge, en fait, est l'arme principale de M. Lévesque, et aucun mensonge n'est plus grand que cette accusation selon laquelle les fédéralistes utiliseraient le grand mensonge.

Dans un effort, le plus minable et le plus fallacieux qu'il ait fait jusqu'à maintenant, pour susciter la paranoïa chez les Québécois, M. Lévesque a détérioré la crise d'octobre 1970, c'est-à-dire sa version de l'événement. Comme Staline, M. Lévesque est passé maître dans la réécriture de l'Histoire.

Le premier ministre du Québec a déclaré dans un discours à Sept-Îles: "le grand mensonge, en 1970, a imposé la loi des mesures de guerre seulement pour le Québec. L'armée, seulement au Québec. Les gens détenus sans raison et sans même un mandat, seulement au Québec... et tout cela incroyablement exagéré."

M. Lévesque, en employant la technique du dilettante expérimenté, a gravement déformé les faits de cette période. Il a minimisé la première confrontation réelle du Canada avec le terrorisme urbain. L'enlèvement de l'attaché commercial britannique, M. James Cross, et l'enlèvement suivi de meurtre du ministre du Travail, M. Pierre Laporte, n'ont pas été des incidents insignifiants. Ils faisaient partie de la terrifiante escalade qui avait commencé par des bombes que le FLQ avait placées dans des boîtes aux lettres.

C'est de Montréal et des autorités gouvernementales du Québec qu'était venue la demande aux autorités civiles. Ce n'est pas le gouvernement Trudeau qui a instauré la suspension des droits civils au Québec.

Mais M. Lévesque, bien sûr, ne tient pas à ce que la réalité lui barre le chemin. Il prétend que puisque les mesures extrêmes en vertu de la Loi des mesures de guerre ont été imposées uniquement au Québec, c'est une preuve que le gouvernement fédéral était déterminé à écraser cette province. Mais pourquoi aurait-on invoqué les termes de la loi ailleurs, puisque c'était au Québec que le terrorisme faisait rage?

Le "grand mensonge" est vivant, il se porte bien et est utilisé sur une grande échelle par le Parti Québécois. Les défenseurs du fédéralisme ont raison de ne pas s'abaisser à ce niveau. L'histoire a démontré ce qui arrive à ceux qui tentent d'employer le grand mensonge: tôt ou tard ils ont ce qu'ils méritent.

billet

En politique, l'avenir se borne au lendemain

Une revue américaine a publié le mois dernier une intéressante étude qu'elle intitule "Les cents premiers Américains de demain". Pari dangereux s'il en est que de vouloir devenir ceux qui, demain, seront à la une des journaux et à la pointe de l'actualité. Si on peut penser, à l'extrême rigueur, que dans le domaine artistique, l'auteur de cette enquête a quelque chance de jouer les "Manolesco" avec succès, il me semble que dans le domaine politique, la marge d'erreur est trop importante pour accorder foi à ces prévisions. Qu'est-ce, en effet, que la célébrité, un coup de baguette magique qui touche un inconnu et du jour au lendemain l'auréole de cette lumière glorieuse qui a nom l'actualité. Reste à savoir ce que va faire le nouveau promu sous les projecteurs... il peut résister, mais il peut fondre sous la chaleur intense, se désintégrer, et n'être plus bientôt qu'une flaque dans laquelle on marche sans deviner qu'hier encore c'était une vedette. Celui qui comparera la liste des promis avec celle des promus risque bien d'avoir des surprises.

Le grand comédien de demain, celui qui fera courir les foules et qui crèvera l'écran n'est peut-être, aujourd'hui, que l'obscur figurant d'une émission télévisée de second ordre.

Demandez à Melvyn Douglas combien il faut de cheveux gris pour accéder à la gloire et qui aurait osé, il y a vingt ans, inscrire cet acteur prodigieux dans la liste des cent noms? Demandez à Robert Mitchum combien il faut de seconds rôles pour accéder aux premiers... le grand cinéaste des années 80... le grand peintre de la fin du siècle... où sont-ils... Ont-ils seulement commencé à toucher une caméra ou un pinceau? Ces noms que cette revue yankee nous livre sont comme la cote des partants du Derby du Kentucky. On les admire... on joue sur leur chance... et le trépidant des parieurs que personne n'avait remarqué vient leur souffler la première place.

Mais ce qui relève de l'hypothèse peu vraisemblable dans le domaine artistique, relève par contre de la démente pure et simple dans le domaine politique. Vouloir désigner, aujourd'hui, ceux qui de-

main nous gouverneront relève de la même fantaisie que le météorologiste qui annoncerait "le 23 décembre, il neigera sur Granby à partir de 14 h. 25". La prévision politique est encore plus dangereuse que celle du temps. Qui aurait pu prédire en 1976, sans faire rire tout le monde, que Lise Payette serait appelé à un ministère du gouvernement péquiste ou que René Lévesque serait premier ministre du Québec? Dans le monde politique, davantage encore que dans les autres, l'avenir est borné au lendemain. "De quoi demain sera-t-il fait?" se demandent, chaque soir en se couchant, les politiciens qui nous gouvernent du plus humble au plus puissant. Je regarde la liste que publie la revue et je m'interroge. De tous ceux-là, combien se renieront, combien toucheront aux velours des honneurs, combien regretteront, au soir de leur vie, d'avoir consacré tant d'heures à une profession qui leur a donné en retour si peu de faveurs? Il n'y a qu'au moment où il commence à rédiger ses mémoires dans le calme de la campagne que l'homme politique peut faire un bilan et encore ce bilan n'est-il souvent qu'une condamnation de l'ingratitude et de la versatilité des foules... les noms ne manquent pas pour illustrer cette vérité... Tasheaur dans son Québec et Bennett dans son château ontarien avaient le loisir de méditer sur la fragilité des pronostics.

Essayons d'imaginer justement, ne serait-ce que pour démontrer ce que cette entreprise a de délicat: un hebdomadaire qui en 1940 aurait cherché à présenter les 100 hommes qui allaient avoir une influence dans les dix années suivantes... y aurait-on trouvé le nom d'un obscur soldat nommé Jacques Desrèze?

Dieu m'est témoin que je souhaiterais à ces cent Américains une carrière fulgurante... Mais c'est là-justement-où le bât blesse le leur! Il n'y aura pas de place pour tout le monde... Ils seront obligés de se déchirer... de s'attaquer.

Que fait-il en ce moment, où est-il celui qui ne sait pas encore qu'il sera un jour le prophète de ces cent partants pour la course aux honneurs?

Gilles "Doc" Goyette



Le Québec à l'heure du choix



Iberville et Shefford

Pierre-Marc Johnson rappelle les injustices d'Ottawa

par Alain GAZAILLE

WATERLOO— "C'est normal, ils se sont servis d'abord avant de nous servir. Il ne faut pas s'en étonner. Ce qui est moins normal, c'est qu'on endure ça, c'est qu'on ne veuille pas changer ça, qu'on ne comprenne pas qu'il faut que ça change."

"La chance d'effacer tous les mauvais souvenirs de notre histoire" — Doris Lussier

par Alain GAZAILLE

ST-PIE— Alors que le ministre Johnson parlait de la normalité pour une majorité de se servir avant de servir la minorité, le comédien et universitaire bien connu Doris Lussier demandait à son auditoire de St-Pie s'il voulait "un pays normal"?

Traitant exclusivement du concept de la souveraineté, M. Lussier a soutenu que le Québec se condamnait à rester une minorité s'il ne sortait pas du Canada. "Nous autres, on n'a pas besoin de faire le moindre sacrifice, on n'a pas une goutte de sang à verser, on n'a même pas de sacrifice économique à faire, on n'a rien qu'à prendre un crayon et à se dire à nous autres mêmes OUI. Et on l'a notre souveraineté!"

"La nation québécoise, a-t-il déclaré en faisant une analogie qui a fait crouler de rire l'assistance, est en-

ports et les chantiers maritimes, deux exemples qui ont servis au ministre du Travail et de la Main-d'œuvre, Pierre-Marc Johnson, pour illustrer selon lui l'injustice économique des rapports entre le Canada actuel et le Québec.

Le ministre qui a passé le week-end dans la région a livré essentiellement le même message aux 500

personnes venues l'entendre à St-Pie, vendredi soir, et aux 225 à Waterloo, hier matin, motivant les troupes du OUI pour les deux semaines à venir avant le scrutin final.

Les exemples

Il a mis de l'avant que le Québec ne compte que 12% des voies ferrées canadiennes

alors que sa population représente 27% du pays. Cependant, le système routier respecte la proportion, de 27 à 30% du total canadien. Il a aussi dénoncé le système des tarifs ferroviaires préférentiels qui ont favorisé l'Ontario. Une tonne de papier-journal transporté sur la même distance pouvait coûter si originant de l'Ontario quelque \$14

comparativement à \$30 si elle venait du Québec et cela sur le marché américain.

Les chantiers maritimes constituent son troisième exemple d'intérêts bien servis. Le fédéral n'aurait dépensé au Québec depuis cinq ans que quelque \$200,000 alors que l'Ontario obtenait \$60 millions, la Colombie-britannique \$90 millions et les Maritimes \$37 millions. Pourtant le Québec représente 37% de l'activité maritime.

Cette situation, il la considère normale en fonction de la majorité qui gouverne le pays, soulignant à ses auditoires que si c'était eux, à St-Pie ou à Waterloo, qui devait décider où s'organise le développement, il est plus probable que ce développement "n'oublierait" pas St-Pie ou Waterloo.

Il a mis en valeur l'éloignement du centre de décision fédéral en soulignant qu'à Ottawa, une région, ce sont les Maritimes, le Qué-



Doris Lussier fut particulièrement apprécié des 500 personnes présentes vendredi soir à St-Pie. Pierre-Marc Johnson, le ministre du Travail et de la Main-d'œuvre, constituait la vedette de cette assemblée. Il était accompagné de Jacques Beauséjour, député d'Iberville, de Daniel Gévy, président du OUI-Johnson, et de Jean-Paul Lasnier, maire de Ste-Brigide et président du OUI-Iberville.

bec ou l'Ontario tandis qu'à Québec, une région, c'est l'Estrie, la Rive-sud, la Mauricie, etc.

Maintenir ce qui existe

L'association avec le Canada, prônée par son gouvernement, ne viendrait pas bouleverser toute l'économie. "L'association, c'est de maintenir ce qui existe au niveau des échanges quotidiens, pas de créer de toutes pièces une association avec l'Ontario, tata", a-t-il dit faisant référence au dernier discours du premier ministre Trudeau.

Pour lui, la conpénétration des économies québécoises et ontariennes rend l'association avantageuse pour tous. Chaque partie a intérêt à avoir un marché pour écouler sa production.

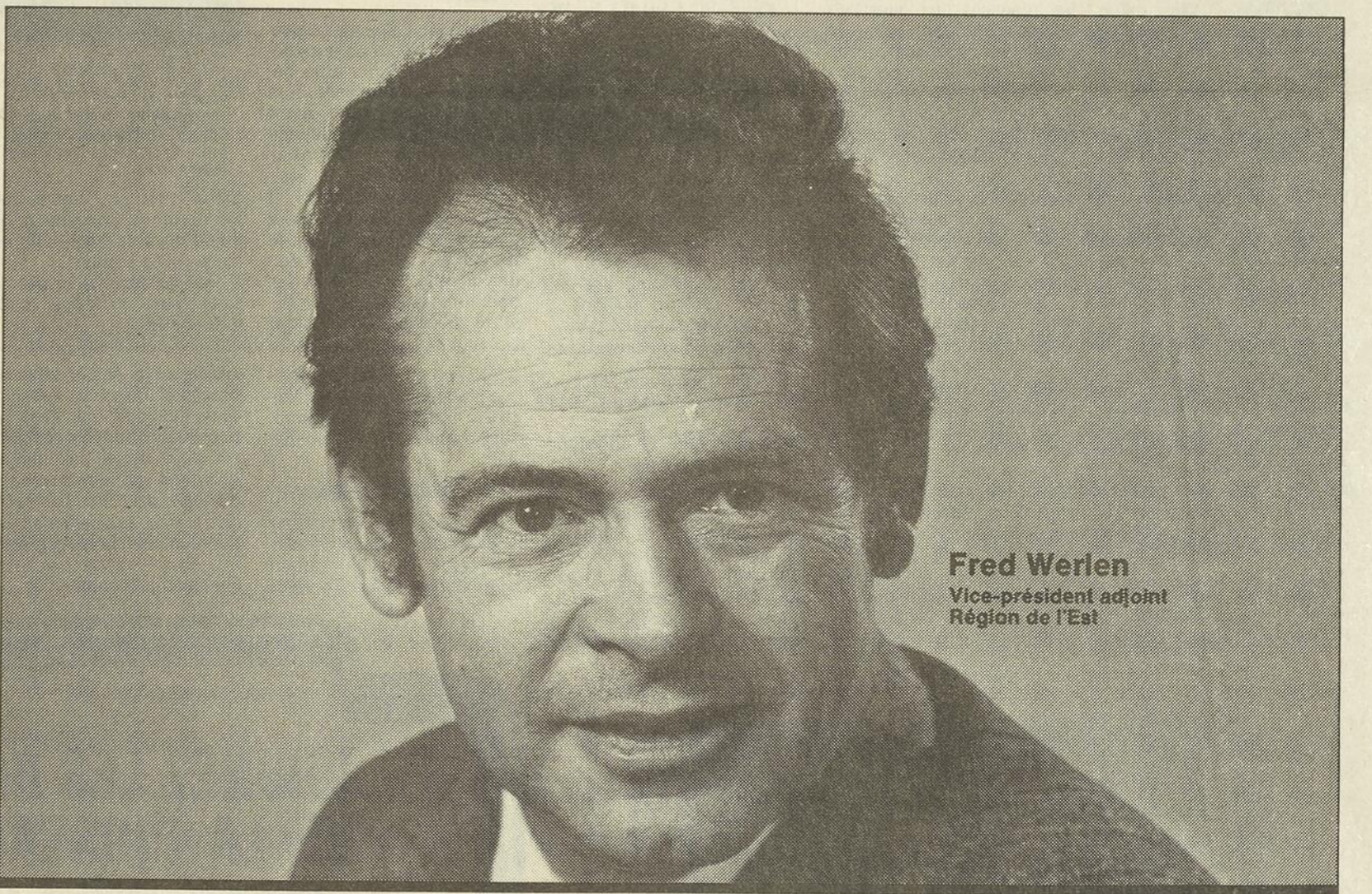
Le ministre Johnson a mis en doute la volonté de changement du premier ministre canadien en disant qu'en onze ans, il n'avait rien fait. "Là, il vient nous dire qu'il ne négociera pas mais qu'il nous donne sa parole que ça changera si on dit NON".

Le passé est là pour le ministre. "On va recommencer à tourner en rond avec un NON."

Il s'en est pris "aux marchands de peur", les mêmes qui disaient en 1976, qu'avec l'élection du PQ, les vieux perdraient leur pension, les mêmes, a-t-il parié, qui diront au lendemain d'une victoire du OUI que la question ne voulait rien dire du tout.

Il en a finalement appelé auprès des partisans du OUI à un dernier coup de collier et à faire attention à ne pas créer de conditions pour "s'entredéchirer" le 21 mai au matin, le débat se faisant dans toutes les familles, même dans la sienne...

Vous avez intérêt à le connaître



Fred Werlen
Vice-président adjoint
Région de l'Est

Il a aidé des centaines d'entreprises canadiennes comme la vôtre à se prévaloir des services de financement et d'assurance-crédit à l'exportation de la SEE.

Il veut vous sensibiliser aux nombreux services de la SEE, qu'il s'agisse de l'assurance-crédit, de la caution de bonne fin, de l'assurance-investissement à l'étranger ou des crédits-acheteurs pour les ventes d'équipement, de fournitures et des services.

Il saura vous dire quels sont les services de la SEE qui sont les mieux adaptés à vos besoins. Quelle que soit la taille de votre entreprise, qu'il s'agisse d'un petit article de consommation ou d'un grand projet clés en main, adressez-vous à lui!

La SEE est une société canadienne de la Couronne qui fournit une vaste gamme de services d'assurances, de garanties et de prêts aux exportateurs canadiens et aux acheteurs étrangers afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation. Pour de plus amples renseignements sur ses services, il suffit de communiquer avec la succursale de la SEE à Montréal.

Société pour l'expansion des exportations

NOTRE RAISON D'ÊTRE EST DE VOUS AIDER À CONQUÉRIR LES MARCHÉS ÉTRANGERS

800, Place Victoria
C.P. 124, Succursale postale Tour de la Bourse
Montréal, Québec H4Z 1C3
Tél: (514) 878-1881 Téléc: 05-25618

Succursales à Ottawa, Toronto, Montréal, Vancouver, Halifax

Entre les deux...

Québécois pure laine

Robert Norton, président du comité du OUI, est, comme il aime à le répéter, un Québécois pure laine, et il poursuit en disant que son grand-père est un anglais d'Angleterre, sa mère est française et son épouse est danoise, et il ajoute qu'il a passé plusieurs années en Europe, ce qui ne l'empêche pas de se sentir profondément Québécois.

La femme la plus libre

Même si elle s'intéresse de très près au débat référendaire, l'écrivain Antonine Maillet préfère cependant ne pas prendre position publiquement.

"Je me considère comme la femme la plus libre au monde. Si je dévoile publiquement ma position sur le référendum, je brime ma liberté", a-t-elle confié au cours d'un entretien.

La gagnante du Prix Goncourt 1979 était de passage à Québec cette semaine pour y recevoir le titre de Personnalité de l'année décerné par le club Richelieu international.

"Je veux garder ma liberté et ma lucidité jusqu'à la fin", a-t-elle précisé. "Je ne suis pas indécise, mais je veux quand même rester ouverte à toutes les possibilités qui débordent, pour le moment, d'un simple OUI ou d'un simple NON".

Par Jacqueline de Bruycker et Alain Gazaille

ISOLATION YOLY INC.
Economisez tout en augmentant votre confort
CONTRACTEUR CERTIFIÉ
Estimés et travaux par experts - prix compétitif
625 Georges Cros, 378-1895 - Granby

Super Sexe 3 films 18 ANS Adultes
Jeux Intimes à Domicile 2e FILM
La Fille à la Fourrure TAMARA
Cinéma LE PLAZA 375 1826
Centre d'achat Plaza Granby Affiliation: Cine Agence
Tous les soirs 7:30
Dimanche 1:00 et 7:30

PAYSAGISTE SICOTTE Engg.
Jean Sicotte, prop.
ENTRETIEN PAYSAGÉ
Tonte de gazon - Tailles d'arbustes
Rocailles - Construction murs pierre - naturelles
Transplantation d'arbustes, fleurs patios.
372-0460 - 372-5516
178 - 9ième Rang Est Granby

6/36
GROS LOT \$531,000.
APPROXIMATIF VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE					
1	3	9	25	27	32
6 SUR 6	0		357,858.00		
5 SUR 6	130		1,280.10		
4 SUR 6	6504		71.00		
5 SUR 6+	5		22,189.00		
			NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 +	14	
			VENTES TOTALES	\$1,926,136.	

TIRAGE 105		2 mai 1980	
NUMÉRO COMPLET	3 GAGNANTS DE \$50,000.	5 CHIFFRES	27 GAGNANTS DE \$5,000.
623022		3022	
		270	
		2700	
		22	

Tous les billets gagnants de \$250. et \$50. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la BCN



Le Québec à l'heure du choix



Shefford

"Je veux un vote à 100% pour le NON dans la région"

— Alex Patterson

par Gérard VACHON

WATERLOO — "Je veux un vote à 100% pour le NON dans la région. Pour y arriver, le truc n'est pas de rester à la maison. Il faut vous lever et convaincre vos concitoyens que le Canada doit demeurer ce qu'il est, c'est-à-dire un pays où la co-existence est possible et avantageuse", a lancé, hier, le président du Positive Action Committee, M. Alex Patterson, alors qu'il s'adressait à quelque 300 convives réunis au Club de golf de Waterloo.

Dans un bref discours prononcé dans les deux langues, M. Patterson a notamment insisté sur les "libertés et les droits" dont jouissent aussi bien les Québécois que tous les Canadiens. "Il faut être fier de ce trésor dont très peu de pays peuvent profiter. Nous nous devons de le conserver en développant ensemble ce pays. Son avenir en dépend", a-t-il dit en exhortant les représentants de toutes les couleurs politiques à se joindre au camp du NON. Après avoir qualifié de non-sens le fait qu'un fédéraliste puisse voter OUI, il a comparé la situation à un couple marié depuis vingt ans qui présenterait une requête en divorce dans le but d'améliorer ses relations. "Je n'ai jamais vu les relations d'un couple s'améliorer après la présentation d'une telle requête", a-t-il conclu.

Pourquoi NON?

En l'absence du député Jean Lapierre, retenu à Ottawa par la maladie, c'est le député de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Richard



Photo Jeannot Petit

"Il faut être fier de ce trésor" a soutenu Alex Patterson, président du Positive Action Committee, à Waterloo, dimanche matin.

Verreault, qui a expliqué aux gens "pourquoi il faut voter NON le 20 mai prochain".

Après avoir salué les maires de Waterloo, de St-Joachim et du Canton de Shefford qui, on le sait, se sont affichés publiquement pour le NON, M. Verreault a lu la Question "avec laquelle nous sommes pris pour coucher".

"Nous aurons à nous prononcer sur l'avenir du Québec. Notre réponse sera décisive. Ce qu'il faut retenir de cette question, c'est qu'il s'agit d'abord d'un contrat dans lequel on parle d'un mandat à négocier et d'un second référendum. "Je vous demande de ne pas être naïf. Le second référendum ne sera qu'un attrape-nigaud. On peut prévoir que la question sera alors: maintenant que nous sommes souverain, et puisque vous avez répondu OUI au premier référendum, quel statut politique voulez-vous?", a-t-il indiqué.

Enfin, il a dit croire que voter NON ne signifie pas qu'on veuille le maintien du statu quo. "Au contraire, tout comme les gens du OUI, nous voulons des changements. Et c'est possible de faire des changements "en restant Québécois et Canadiens à part entière".

Déçu

Pour sa part, le député de Maskinongé à l'Assemblée nationale, M. Yvon Picotte, s'est attaché à "vouloir faire connaître le véritable enjeu du référendum".

Dans un langage autant imagé que coloré, il a expliqué que "c'est comme changer des vieux souliers pour d'autres vieux souliers". Selon lui, les péquistes prennent des gens pour des idiots en maintenant que la souveraineté ce n'est pas l'indépendance. "C'est comme faire croire qu'un chien n'est pas un chien et que de la saucisse ce n'est pas de la viande", a-t-il lancé.

Selon lui, les "gars qui sont prêts à donner les trois quarts de leur terrain pour ne conserver que l'autre quart sont des gars qui ont mal au cerveau". "Les cultivateurs et les petites gens seront parmi les perdants advenant l'isolement du Québec du reste du Canada", a-t-il aussi déclaré.

M. Picotte a finalement conclu en disant qu'il votera NON "parce qu'on ne me dit pas ce qui va se passer après le 20 mai", et en invitant tous les Québécois à dire "NON, merci" à l'indépendance du Québec.

Brome-Missisquoi

"Le non à la négociation: c'est du bluff"

— Kevin Drummond

Par Jacqueline de BRUYCKER

BEDFORD — "C'est du bluff quand les tenants du NON disent qu'ils ne vont pas négocier, rien que du bluff!". Kevin Drummond, ancien ministre du cabinet Bourassa est formel: advenant un OUI au référendum, le reste du Canada va négocier.

Cette conviction profonde, il est venu en faire part, vendredi soir, à quelque 150 personnes réunies à la salle Georges Perron de Bedford.

"Les gens du NON disent, même si c'est très démocratique, que si le OUI l'emporte, on ne va pas négocier. Mais alors pourquoi le premier ministre Trudeau vient-il au Québec, sans pour autant dire qu'il trouve importante la décision que s'approprient à faire les Québécois."

Ces affirmations, selon Kevin Drummond, ne servent qu'à semer la peur parmi la population, à défaut de pouvoir la convaincre en recourant à des arguments positifs, comme le patriotisme par exemple. "J'espère, lance-t-il, que le 20 mai, nous ne serons pas peureux et que nous voterons OUI en connaissance de cause. Et négocier, ils vont négocier."

"Parce que, soutient Kevin Drummond, les chefs d'entreprises canadiennes, qui sont implantées au Québec, ne voudront pas saborder leurs propres entreprises. Aussi essayeront-ils de sauver les meubles sans trop de chambardements, et ils recevront l'appui des syndicats. Puis, il y a le second référendum, qui permettra à chaque Québécois de juger de la situation. Non, quand ils disent: on ne va pas négocier, c'est du bluff."

Un citoyen ordinaire

C'est comme un citoyen québécois ordinaire que Kevin Drummond s'est présenté à l'assistance qui, quelques minutes plus tôt, lui avait réservé, debout, une ovation des plus chaleureuses. "J'ai été dans le gouvernement Bourassa, a-t-il confié, ministre des

terres et Forêts, puis de l'Agriculture, et à ce titre, j'ai visité tous les coins de la province, je pense que c'est à ce moment-là que je suis devenu un nationaliste québécois, pas un extrémiste, mais quelqu'un qui comprend les besoins des Québécois, et qui sait la nécessité de trouver des moyens pour résoudre nos problèmes."

Kevin Drummond ajoute qu'au moment où il a quitté la politique active, il était un fédéraliste convaincu. "Je croyais, dit-il, que le Québec était plus beau, plus indépendant à l'intérieur du Canada qu'à l'extérieur. Quand est-ce que j'ai changé d'idée, je ne sais pas, peut-être quand j'ai vu l'exode des compagnies implantées par des anglophones à Montréal vers Toronto ou même vers l'Ouest, j'ai compris que notre développement économique ne devait être fait que par des Québécois et pour des Québécois, pas par les autres."

Il y a, selon M. Drummond, plusieurs raisons pour répondre OUI à la question, "dire OUI, c'est débloquer les négociations constitutionnelles, c'est faire avancer la cause du Québec, car il ne faut pas se laisser le Canada de Trudeau n'est pas celui de Ryan."

OUI: la meilleure chose

La question en elle-même lui apparaît comme



Kevin DRUMMOND: le OUI la meilleure solution.

très importante, d'une part en préconisant la souveraineté politique avec une association économique, et d'autre part, en assurant la population de la tenue d'un second référendum. "Dire OUI, ajoute-t-il, c'est la meilleure chose à faire pour l'avancement du Québec et du reste du Canada, c'est faire progresser nos buts communs".

Si, selon lui, le Québec pouvait avoir son propre gouvernement, cela éviterait les duplications et les discussions acerbes. "Si on peut y aller, ça sera très bien pour nous. A l'heure actuelle, avec un ministre de l'Agriculture à Ottawa, un autre à Québec, c'est difficile d'avoir de la cohérence. Et c'est la même chose au niveau de la justice, de l'industrie et du commerce..."

Shefford

Un cours de formation pour les jeunes du NON

Par Geneviève TAVERNIER

GRANBY — Quoi qu'on puisse en penser, il y a des jeunes qui sont fédéralistes dans Shefford et ils étaient plus d'une cinquantaine rassemblés au Café Terrasse de Granby en ce magnifique dimanche matin ensoleillé, l'oeil vif, et l'oreille alerte, afin d'entendre les conseils de leurs aînés pour la menée à bien de cette contre-attaque de la campagne du OUI.

Le député libéral de Notre-Dame-de-Grâce, M. Reed Scowen a été l'un de ces aînés à prendre la parole afin d'alimenter l'argumentation des jeunes, cegépiens pour la plupart, dans leurs discussions avec leurs condisciples, leurs parents, les vieillards qu'ils rencontrent, et le nombre effarant d'indécis qu'il faut rallier à "la cause en préchant la bonne parole". C'est donc à un véritable entraînement des troupes qu'on a pu assister. Chacun

des participants a, de plus, reçu un ensemble de documents dans lequel puiser les réponses aux questions les plus courantes parmi la population et faisant, espère-t-on, dans les rangs pour le NON, le poids nécessaire pour que les indécis penchent vers ce côté de la clôture. Mais les principaux arguments ont été abordés par le président du Comité des québécois pour le NON du comté de Shefford, M. Bernard Léveillé, quand celui-ci a repris un à un les propos de Doris Lussier, "le penseur du PQ", dans sa lettre au premier ministre Lévesque à qui il donne ses conseils pour la campagne référendaire.

Si le député de NDG, en bon politicien, a souligné que "la question peut au moins recevoir cinq interprétations différentes" ce qui explique, avec l'indécision d'une forte proportion de Québécois la volonté d'une autre proportion de répondre NON, M. Léveillé s'est attaché à mettre en

évidence la "manipulation malhonnête du PQ" dans son projet référendaire.

Pour M. Léveillé le PQ considère la majorité des Québécois comme des ignares à qui il ne faut surtout pas en dire trop. Il ne faut pas prononcer devant eux le mot indépendance afin de ne pas les faire paniquer, il faut encore moins parler de la "sociale-démocratie, but ultime du PQ" dans l'ensemble de sa démarche. Afin d'obtenir la réponse désirée, il faut les berner en leur parlant de "Souveraineté-association,

Entre les deux...

Le NON à Eastman

Les Québécois pour le NON tiendront une assemblée publique, le mercredi 7 mai à 19 heures 30 au sous-sol de l'église d'Eastman. Participeront à cette rencontre plusieurs orateurs dont Robert Benoit,

de négociation avec le fédéral et d'un second référendum"...

Mais M. Léveillé suspecte le PQ de vouloir, à ce second tour de scrutin, demander simplement aux Québécois sous quel genre de régime politique ils veulent vivre. Hors, comme le régime socialiste à la suédoise est souvent vanté, il craint que ce soit le choix de "ses amis d'en face". Si tel est le cas, il voit pointer à l'horizon toutes les calamités possibles, ce régime si "socialiste" étant

président du Non dans Brome-Missisquoi, André Gauthier, Rosaire Raymond, Guy Lussier et Gisèle Benoit.

Hommage

Un hommage particulier a été rendu, vendredi soir, à Eugène Benoit, militant péquiste de Bedford dont la



Reed Scowen, député libéral à l'Assemblée nationale pour Notre-Dame-de-Grâce, confère avec le président du Comité du NON de Shefford pour s'adresser aux jeunes fédéralistes.

générateur de dépression nerveuse et provoquant en Suède le plus haut taux de suicides au monde...

De quoi dire NON tout de suite, sans attendre le 20 mai, certes.

résidence a été la cible de vandales; Lors de l'assemblée publique qui s'est tenue à la Salle Georges Perron de Bedford, ses compagnons lui ont remis une enveloppe, peut-être pas suffisante pour repeindre sa façade, mais sûrement pour lui permettre de s'acheter quelques pinceaux.

Carrière et professions

RALEIGH MECANICIEN D'ENTRETIEN

Le plus grand manufacturier de bicyclettes au monde, les INDUSTRIES T.I. RALEIGH du Canada Ltée, requiert les services de DEUX (2) MECANICIENS D'ENTRETIEN, pour son usine à Waterloo, P.Q.

Les candidats qui ont terminé leurs études secondaires et qui possèdent quelques années d'expérience comme Mécanicien d'entretien (Millwright) dans une usine de fabrication sont priés de se présenter directement ou de téléphoner à:

(514) 539-2455 (pour entrevue)

Nous offrons un salaire compétitif ainsi qu'un excellent programme d'avantages sociaux.

Les INDUSTRIES T.I. RALEIGH du Canada Ltée
5480 Blvd. Industriel
Waterloo, P.Q. JOE 2N0
Tél: (514) 539-2455

COMPTABLE
(Poste ouvert aux hommes et aux femmes)

La Cie Cenpro Inc. Embouteilleur autorisé Coca Cola est à la recherche d'un(e) comptable pour son Centre Administratif situé à Granby.

Sous l'autorité du contrôleur le ou la candidat(e) sera responsable du fonctionnement du département de comptabilité: payables, paies, recevables, ventes, banque, etc...

Il (elle) verra à la coordination du travail des employés du département menant à la préparation des états financiers mensuels et annuels de la compagnie.

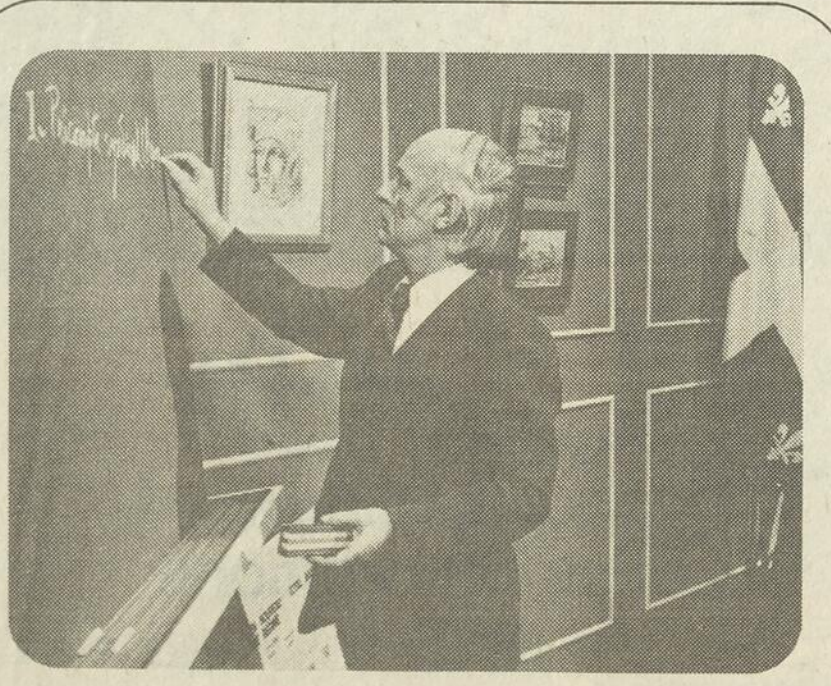
La Cie Cenpro Inc. possède des divisions à Granby, St-Hyacinthe, Sherbrooke et une filiale à Rivière-du-Loup, sa comptabilité est tenue sur un ordinateur à écran cathodique.

Le ou la candidat(e) devra posséder 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la comptabilité générale. Une expérience dans un bureau de C.A. serait un atout.

Le salaire se situera entre \$ 14,500 et 16,000 en fonction de l'expérience et des qualifications. Une gamme complète d'avantages sociaux est offerte.

Les candidats(es) intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 8 mai à l'adresse suivante:

CENPRO INC.
C.P. 760 Granby, P.Q.
Att: M. Michel Proulx, contrôleur
Ref: poste comptable.



CE SOIR ÉMISSION SPÉCIALE

Soyez au rendez-vous, ce soir, à huit heures, alors que le réseau TVA présentera une émission spéciale de 30 minutes au cours de laquelle le Premier Ministre, monsieur René Lévesque, nous parlera du référendum.

À HUIT HEURES, CE SOIR, SUR LES ONDES DU RÉSEAU TVA.

Autorisé par Jean-Pierre Nepveu, agent officiel du Regroupement national pour le OUI, 1430 rue St-Denis, Montréal

JOIGNEZ LES RANGS DE LA PUISSANCE! MACHINISTES ET INSPECTEURS QUALIFIES

Vous avez investi 3 ans et plus à améliorer votre compétence; mettez à profit cette formation pratique. Si votre avenir vous préoccupe, venez en discuter avec nos conseillers en personnel.

Joignez-vous à une entreprise dynamique qui peut vous offrir l'équipement technique le plus moderne et faciliter ainsi votre travail. Vous pourrez vous créer une solide carrière au sein d'une compagnie en plein essor qui vous assure une grande stabilité. Notre compagnie est synonyme de qualité et excellence pour la révision et la réparation des moteurs aérodynamiques ainsi que les turbines à gaz industrielles et maritimes.

Nos usines de Montréal sont plus que convenables comme atmosphère de travail et un endroit pour s'établir un avenir.

Si vous êtes intéressés à une carrière offrant stabilité et sécurité, joignez-vous à une puissante entreprise où la qualité du travail est de rigueur. Et, si vous avez de l'expérience dans un des secteurs suivants: tours horizontaux et verticaux, fraiseuses, et machines à contrôle numérique, veuillez communiquer avec nous.

Pour de plus amples renseignements, composez, à frais réduits, notre numéro: (514) 631-3541.

PIRONI TRIOMPHE HAUT LA MAIN

ZOLDER, Belgique (AFP) — Le Français Didier Pironi, 28 ans, sur Ligier, en triomphant hier après-midi en Belgique sur le circuit de Zolder, a remporté son premier Grand Prix de Formule Un du championnat du monde des conducteurs, après avoir mené de bout en bout.

Crédité d'un excellent départ, il était déjà en tête dans le premier virage, suivi de l'Australien Alan Jones (Williams) et de son équipier Jacques Laffite. En revanche, le Français Jean-Pierre Jabouille (Renault-Turbo), embrayage cassé, restait pratiquement sur sa ligne.

La course était lancée et bien lancée par un Pironi que l'on sentait terriblement volontaire. Des le cinquième passage, il avait légèrement fait le trou avec Jones, toujours suivi de Laffite, mais l'Argentin Carlos Reutemann (Williams), en quatrième

me position, était déjà relegué à huit secondes, le Français René Arnoux (Renault) à dix secondes, et le Brésilien Nelson Piquet (Brabham) à 12 secondes. Au dixième tour, il distançait Jones de quatre secondes et Laffite de cinq.

La panique

Derrière, c'était déjà la panique. L'Argentin Ricardo Zunino (Brabham) se retirait, alors que l'Irlandais John Watson (McLaren) devait s'arrêter à son stand.

Alors que les quatre hommes de tête s'épauillaient de plus en plus, une bagarre opposait, pour la cinquième place, René Arnoux et Nelson Piquet. Le Brésilien la ravissait au Français au 12ème tour, mais devait lui la rendre au 14ème. Dans sa fougue, Arnoux faisait un tête à queue au 17ème passage et s'en sor-

taut avec la jupe gauche de sa voiture cassée et se retrouvait à la 10ème place.

Pendant ce temps, Pironi prenait le large. Jones tentait bien de s'accrocher, mais en vain. Au 33ème tour, il se retrouvait à près de 10 secondes du leader, Laffite à 21 et Reutemann à 23. Très loin derrière, arrivaient Piquet, Jean-Pierre Jarier (Tyrrell), Gilles Villeneuve (Ferrari), Elio Angelis (Lotus), Jody Scheckter (Ferrari) et René Arnoux.

Alan Prost (McLaren), victime de ses freins, se retirait alors, bientôt suivi au 33ème tour par Piquet, sorti de la piste.

Reutemann revenait sur Laffite, que l'on sentait en difficultés, et le passait au 38ème tour, tandis qu'Arnoux était sur les talons de Villeneuve. Laffite lui aussi voyait ses freins chauffer terriblement et devait s'ar-

rêter à son stand pour les faire purger.

Comme une horloge

Devant, Didier Pironi était impérial. Sa Ligier marchait comme une horloge et l'on sentait bien que le succès était de plus en plus à sa portée.

Arnoux et Villeneuve, pour leur part, s'expliquaient gaillardement. Le Français parvenait à doubler le Canadien au 53ème tour. Mais tous deux étaient relégués à un tour par le merveilleux Pironi, qui poursuivait son envolée. Plus rien ne semblait devoir l'arrêter, à tel point qu'au 59ème passage, seuls Jones et Reutemann étaient parvenus à se maintenir dans le même tour. Pendant ce temps, derrière, une nouvelle bataille s'annonçait entre Jean-Pierre Jarier et René Arnoux. Fina-

lement, au 71ème et avant-dernier tour, la Renault parvenait à dépasser la Tyrrell.

C'était sous une folle ovation que Didier Pironi franchissait la ligne d'arrivée en grand triomphateur. Il n'avait pas fait le détail. Jones, deuxième, était à 47.37-100 et Reutemann à 1:24.12-100. Quant à Arnoux, avec sa quatrième place, il se retrouvait seul leader du championnat du monde avec 21 points, devant Jones 19, Piquet 18 et Pironi 17.

Ce fut une grande journée pour les Ligier puisque, outre la victoire de Pironi, Jacques Laffite, malgré tous ses ennuis, établissait un nouveau record du tour en 1:20.88-100 à la moyenne de 189,703 km-h.

Radioux

Le Français Didier Pironi, à l'issue de sa victoire dans le Grand

Prix de Belgique de formule Un sur le circuit de Zolder, hier, était évidemment radioux mais, comme à l'accoutumée, analysait calmement sa course.

"Je n'ai eu aucun problème, disait-il. Une fois la différence faite avec Jones, j'ai surtout songé à économiser mes freins et j'ai pris mon rythme de course. La voiture était absolument parfaite et je tiens à rendre un grand hommage à mes amis mécaniciens".

Quant à son compatriote René Arnoux, qui est redevenu le seul leader du championnat du monde des conducteurs, il ne cachait pas non plus sa joie. "Cette quatrième place, affirmait-il, me semble bien plus méritée que mes deux victoires, car ici je me suis vraiment battu pour revenir sur mes adversaires après mon tête-à-queue du 17ème tour".

Les sports



Le joueur d'inter des Giants de San Francisco, Johnnie LeMaster, attend le relais du receveur, mais le lancer n'arrivera pas avant Tony Bernazard, des Expos. Bernazard a connu une bonne journée dans le programme double d'hier.

Le joueur d'inter des Giants de San Francisco, Johnnie LeMaster, attend le relais du receveur, mais le lancer n'arrivera pas avant Tony Bernazard, des Expos. Bernazard a connu une bonne journée dans le programme double d'hier.

Les Expos partagent

MONTREAL (PC) — Un simple au champ intérieur de Andre Dawson a poussé Rowland Office au marbre avec le point qui donnait les devants aux siens dans une septième manche de quatre points et les Expos de Montréal ont défait les Giants de San Francisco 6-4 pour ainsi partager les honneurs d'un programme double hier dans la ligue Nationale de baseball.

Dans le premier match, Jack Clark a produit trois points et Terry Whitfield a produit deux points avec un double quand les Giants ont écrasé les Expos 8-4.

Les Expos tiraient de l'arrière 4-1 dans le deuxième match quand Tony Bernazard a accueilli le lanceur de relève Randy Moffitt, (1-1), avec un double de deux points. Office, qui

agissait comme frappeur suppléant, a ensuite égalé les chances en poussant Bernazard au marbre avec un double.

Stan Bahnsen, qui n'a travaillé que deux tiers de manche après avoir remplacé le partant Bill Lee en septième, a mérité sa deuxième victoire en trois décisions. Elias Sosa a oeuvré les deux dernières manches pour sauvegarder une première victoire.

Ken Macha avait donné les devants 1-0 aux Expos en troisième en claquant son premier circuit dans les majeures. Mais San Francisco y est allé de quatre simples consécutifs en quatrième contre Lee. Le quatrième simple, celui de Jim Wohlford, a produit deux points. Johnnie LeMaster a produit les

deux autres points des Giants avec un circuit en solo et un triple.

Dans le premier match, Clark a frappé un simple d'un point et un double de deux points, tandis que Whitfield a produit deux points avec un double.

Avant ce double, le partant Steve Rogers, (2-3), avait donné des buts sur balles à Clark et Willie McCovey.

Les Expos tiraient de l'arrière 4-0 avant de chasser le partant John Montefusco, (2-3), du match grâce au double de deux points de Ron LeFlore en septième. Gary Minton est alors venu sauvegarder sa première victoire de la campagne, même s'il a permis des points en huitième et neuvième manches.

Il empoche \$100,000

Connors des beaux jours

DALLAS (AP) — Jimmy Connors a servi une leçon de tennis au jeune John McEnroe, hier, pour mériter la première bourse de \$100,000 en remportant la finale de la World Championship Tennis par des comptes de 2-6, 7-5, 6-1 et 6-2.

Connors, classé troisième au monde et qui tentait de prendre la place de McEnroe, le numéro deux, a brisé le service du champion défendant cinq fois d'affilée pour changer ce duel serré en un match très facile.

Connors a dominé dans tous les domaines du tennis après le premier set.

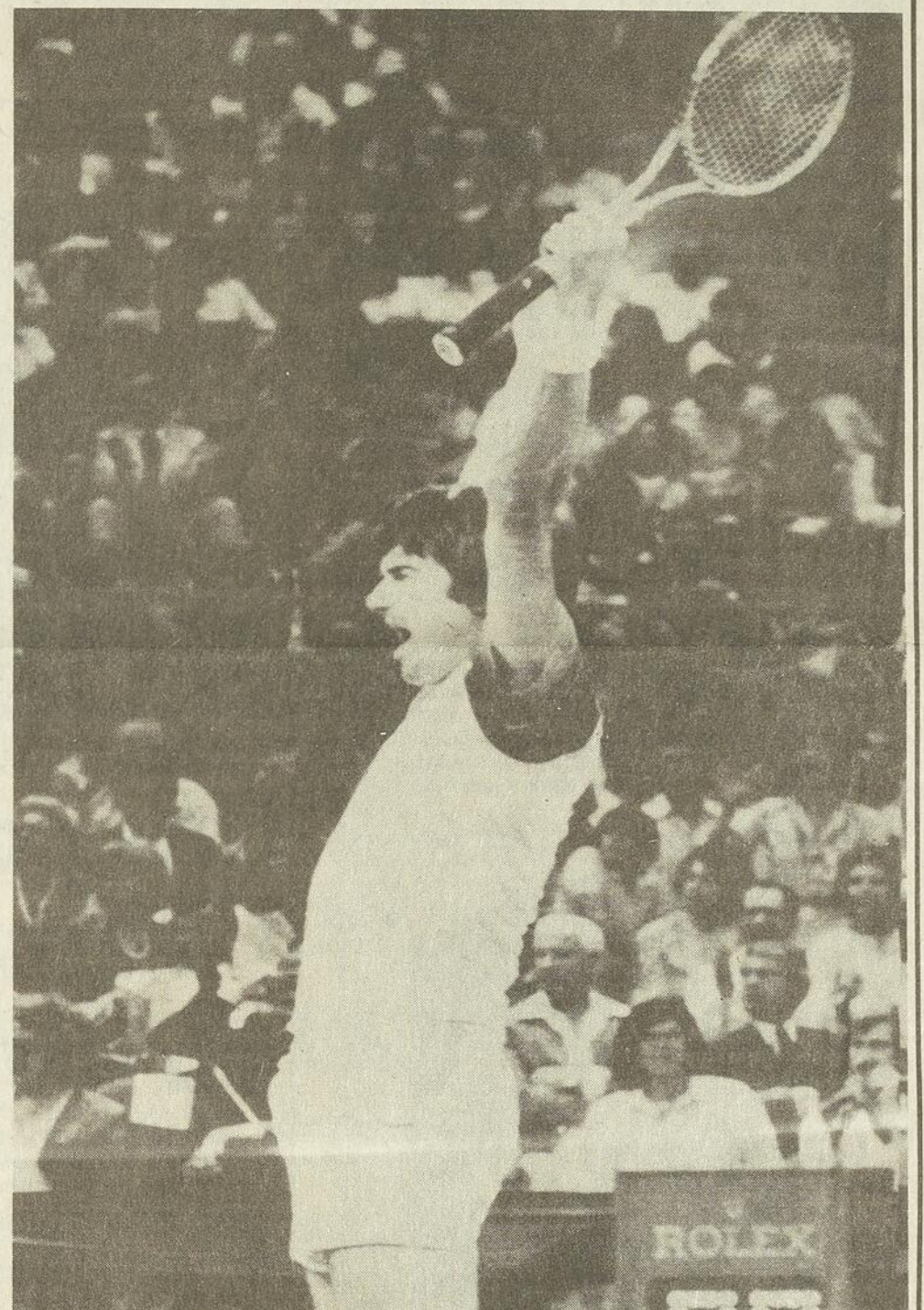
McEnroe, qui compte beaucoup sur son service pour marquer des points, a commis des erreurs dès le troisième set.

Ennuyé par des doubles fautes, McEnroe a vu Connors briser son service trois fois dans le troisième set.

Connors est ainsi devenu seulement le deuxième joueur de l'histoire de ce championnat à remporter les grands honneurs à deux reprises.

L'Australien Ken Rosewall avait été le premier à réussir l'exploit.

McEnroe, qui a reçu un avertissement de l'arbitre Zeno Pfau pour sa conduite peu exemplaire, a empoché \$40,000.



Qui ne serait pas heureux en empochant un petit chèque de \$100,000 pour un tournoi de tennis. Certainement pas Jimmy Connors...

Premier gain du Cosmos senior

GRANBY — Les Cosmos seniors garçons de Granby ont fort bien entrepris la saison dans la ligue de soccer inter-cités, hier à Granby, infligeant un revers de 3-0 au Victory de Saint-Césaire. Lesly Crispin, François Boivert et Claude Berthiaux ont marqué les filets des vainqueurs.

Les trois étoiles de la rencontre ont été choisies par les spectateurs. Ce sont, dans l'ordre, Jean-Luc Gendron, Lesly Crispin et Jocelyn Ménard.

D'autre part, des formations de l'organisation Vasco de Gama, de Montréal, étaient de passage samedi à Granby. Au niveau pee-wee A, le Vasco de Gama l'a emporté 1-0 sur les Cosmos. Les deux troupes du niveau bantam ont annulé 3-3, puis, les filles seniors ont blanchi leurs adversaires montréalaises 6-0. Le Vasco de Gama senior a ensuite défait les Granbyens 2-0.

Dans la même journée, une troupe pee-wee A a blanchi les Cosmos pee-wees B 7-0.

Avant d'entreprendre leur calendrier, les Cosmos seniors avaient joué quelques rencontres pré-saison. Ainsi, ils avaient vaincu Brossard 5-3 avant de perdre une décision de 6-1 face à la même formation. Ensuite, les Cosmos ont causé une certaine surprise, l'emportant 1-0 contre le Bedford senior.

Encore Spinks

KIAMESHA LAKE (AFP) — Le boxeur américain Michael Spinks, champion olympique des poids moyens à Montréal, en 1976, est demeuré invaincu dans les rangs professionnels en remportant, à l'unanimité, dimanche à Kiamasha Lake (état de New York), le combat de poids mi-lourds (en 10 reprises) qui l'opposait à Murray Sutherland, un Ecossais.

Michael Spinks, frère de l'ancien champion du monde des poids lourds Leon Spinks, a ainsi remporté sa 12ème victoire consécutive.

WANTED

URABAN

SS 80

SUR MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS

Débutant
mercredi 7 mai

SETLAKWE

Ltée





Jay Bousada

Jean-François Guité

Andrée Parent

Les nageurs d'avril à Cowansville

Par Claude BELISLE
COWANSVILLE — Le club de natation de Cowansville a fait connaître, en fin de semaine, le nom des trois nageurs s'étant le plus signalés au cours du mois d'avril.

Andrée Parent, 9 ans, en est à sa deuxième nomination à ce titre, la première ayant été en décembre 1978; elle pratique d'ailleurs la natation de compétition depuis deux ans et demi. "Si je fais de la natation de compétition, c'est tout simplement que cela me permet d'apprendre d'avantage que si je nageais par moi-même", expliquait Andrée Parent.

C'est à cause de son progrès, enregistré au cours du mois d'avril, et de l'amélioration de ses performances qu'Andrée

Parent fut choisie à ce titre. C'est d'ailleurs pour les 50 mètres libre et brasse, qu'elle enregistre ses meilleurs temps; 42 secondes pour le 50m libre, ce qui constitue un temps de standard A, et 54,4 secondes pour le 50m brasse, ce qui la place à quatre dixèmes de seconde du standard A.

Andrée Parent, lors d'une compétition régionale, à Granby, le 13 avril, avait terminé au cinquième rang, au 50 mètres, style libre.

C'est surtout à cause de sa discipline, et de sa constante attention aux instructions de son entraîneur, que Jay Bousada, 7 ans, mérite pour une première fois le titre de nageur du mois.

C'est depuis octobre seulement qu'il s'adonne

régulièrement à la natation de compétition, après une interruption de quelques mois, puisqu'il s'était adonné quelque peu à cette discipline l'an dernier.

"Ce qui est agréable, à faire de la natation de compétition, c'est de faire des courses contre les autres, de se mesurer à eux", notait Jay Bousada. Par ailleurs, c'est au 25 mètres style libre, qu'il réussit ses meilleures performances, réalisant des temps variant autour de 27 secondes, pour cette épreuve.

Jean-François Guité, pour sa part, doit à sa bonne attitude sa présence parmi les trois nageurs du

mois. Depuis un an et demi qu'il pratique la natation de compétition, il en est à sa première nomination à ce titre.

"C'est surtout pour faire du sport que j'ai choisi la natation; de plus souffrant d'asthme, l'humidité que je respire me fait énormément de bien", d'expliquer Jean-François Guité.

D'autre part, il avoue préférer le style papillon aux autres styles. Il méritait d'ailleurs une cinquième position, à Tracy, pour le 50 mètres papillon. De plus, lors de cette même compétition, il se classait quatrième pour le 100 mètres libre.

Green trop coûteux au goût des Alouettes

MONTREAL (PC) — A trois semaines seulement de l'ouverture du camp d'entraînement, le porteur de ballon David Green n'en est toujours pas venu à une nouvelle entente avec les Alouettes. Bien pire, il n'adresse même pas la parole à Bob Geary, l'homme avec qui il devra éventuellement s'entendre si jamais il revient au jeu avec les Alouettes.

"La dernière fois que j'ai vu Green remonte au mois de mars dernier, prétend Geary. A ce moment, je lui avais présenté nos nouvelles propositions. Depuis ce jour, c'est avec son agent-négociateur, Andrew Benson que je négocie".

S'il faut se fier à des chiffres qui ont été avancés, Green aurait touché \$33.000 en 1979 pour porter les couleurs des Alouettes.

Une clause dans son contrat de deux ans, stipulait que s'il était choisi le joueur par excellence au Canada, il aurait le droit de renégocier pour 1980. C'est exactement ce que l'on fait présentement.

Green a été le meilleur porteur de ballon au Canada l'an dernier. Et il a gagné le trophée Schenley à titre du meilleur joueur au pays. Mais dès le soir de la remise des trophées, il a fait savoir qu'il exigeait pas moins de \$1,2 million pour les quatre prochaines saisons. Depuis ce jour, plus rien, excepté des négociations par l'entremise de son agent.

Il faut bien comprendre que Green est toujours la propriété des Alouettes et qu'il le sera jusqu'à la fin de la saison 1981, pas avant. Le contrat qu'il a signé l'an dernier est valide pour 1979, 1980 et il n'aura pas le droit d'utiliser de son droit d'option avant la saison 1981.

"Depuis mars, j'ai rencontré Andrew Benson à six occasions, de poursuivre Geary, et nous nous sommes parlé au téléphone une dizaine de fois. Nous avançons, mais il y a encore beaucoup à faire".

Une chose est certaine, Green jouera à Montréal en 1980, ou bien il ne jouera pas au football du tout. Geary est catégorique là dessus.

"Contrairement à Jimmy Edwards, anciennement des Tiger Cats de Hamilton, qui joue maintenant

avec les Vikings du Minnesota, nous ne pouvons pas l'offrir au repêchage, d'expliquer le gérant des Alouettes. Personne sauf les Argonauts de Toronto et nous mêmes à Montréal pouvaient payer le salaire que Harold Ballard lui versait à Hamilton. C'est pour cela qu'il a pu regagner la ligue Nationale. Dans le cas de Green, c'est différent. Tous les clubs peuvent se payer le luxe de son salaire actuel. Peut-être pas le nouveau que nous lui offrons présentement, mais s'il ne signe pas de contrat, nous n'avons aucune protection".

Ce que plusieurs joueurs oublient, c'est que seulement deux clubs de la ligue Canadienne ont montré des profits en 1979. Ce sont les Eskimos d'Edmonton, les tenants du titre et les Stampeders de Calgary. Tous les autres ont perdu de l'argent, le pire fiasco ayant été enregistré par les Roughriders de la Saskatchewan qui ont subi des pertes de l'ordre d'environ \$600.000 l'an passé.

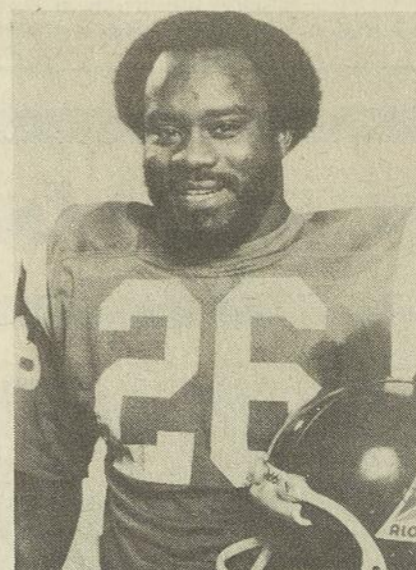
"Rares sont les clubs de la LCF qui peuvent verser des salaires de \$100.000 par an à un joueur, d'admettre Geary. Il y a bien les Eskimos d'Edmonton et les Stampeders de Calgary qui pourraient nous imiter ainsi que les Argonauts de Toronto, mais ils ne le feront pas. Pourquoi croyez-vous que les Eskimos ont échangé notre ex-secondaire de ligne Carl Crennell aux Tiger Cats de Hamilton? C'est bien simple, c'est que son salaire était trop élevé pour eux. Je ne serais pas surpris s'il avait touché plus que leur secondaire-étoile Dan Kepley".

Personne ne veut parler de chiffres officiels dans le cas de David Green, mais il semble que les Alouettes seraient prêts à aller jusqu'à \$100.000 par an en fonds canadiens.

Contrairement à Vernon Perry, qui exigeait être payé en fonds américains, Green est prêt à accepter l'argent du Dominion, mais le fossé entre ce qu'il veut et ce qu'on lui offre est immense.

A 5'9", Green n'a pas tellement de pouvoir de négociations dans la ligue Nationale. A sa sortie de l'université Edinborough, il n'avait pas été réclamé au repêchage. Il était parvenu à se joindre aux Browns de Cleveland à titre d'agent-libre, il y a deux ans, mais après seulement trois jours passés au camp d'entraînement des Browns, il avait été congédié.

"Dites-vous bien que nous ne sommes pas intéressés à le laisser partir ni à l'échanger à qui que ce soit, de poursuivre Bob Geary. Je pense que nous pouvons en venir à une entente pourvu qu'il mette un peu d'eau dans son vin. Nous avons un budget à respecter et on ne peut pas déroger à la règle".



David Green

Une protection

Les Alouettes n'ont pas l'intention d'être pris au dépourvu si jamais Green décide de rester à l'écart du football.

"Nous avons déjà John O'Leary sous contrat et Charles Burgess, qui a été sur notre liste de blessés durant toute la campagne 1979 sera de retour au camp d'entraînement. En plus, nous avons déjà fait signer des contrats à six ou sept nouveaux porteurs de ballon et nous avons les yeux sur un autre qui vient d'être repêché par un club de la ligue Nationale."

ACHETEZ-LES CHEZ COULOMBE & FILS

MICHELIN

je te confie ma voiture

...sur des Michelin, mon dollar fait du chemin!



Grâce à leur très grande durabilité et leurs qualités techniques extraordinaires, les Michelin font faire du chemin à votre dollar! Ils vous offrent en plus quelque chose qui n'a pas de prix: une grande sécurité!



Roulez

MICHELIN

LIGNES DE PNEUS DISCONTINUEES A VENDRE A PRIX TRES COUPES



POUR OBTENIR LA PERFECTION!

Balancer servoelectronique entièrement coordonné par un système micro

Confiez-nous le balancement de vos roues.

HEURES D'AFFAIRES
Lun-Mer: 7h30 à 6h p.m. Jeudi-Ven: 7h30 à 9h p.m. Sam: 7h30 à 4h p.m.



LE SPECIALISTE DU PNEU
Coulombe & Fils inc.

Guy COULOMBE 226 sud, Robinson GRANBY 375-2080



Genuine Risk, conduite par le jockey Jacinto Vasquez au derby du Kentucky.

Une pouliche l'emporte au Kentucky

LOUISVILLE (AFP) — Déjouant les prévisions des experts, une pouliche Genuine Risk, montée par Jacinto Vasquez, a remporté la 106e édition du Derby du Kentucky, disputé samedi après-midi à Louisville, devant 135.000 spectateurs, sous un soleil éclatant.

Genuine Risk, la première pouliche inscrite au Derby en 21 ans, est aussi la seconde à avoir jamais enlevé cette classique depuis Regret, en 1915.

Rumbo a pris la deuxième place et Jaklin Klugman, la troisième sur cette piste d'un mille.



L'Américaine Tracy Caulkins, deuxième de gauche, a été la meilleure athlète des compétitions de Vancouver.

Caulkins prend la vedette

VANCOUVER (PC) — La jeune américaine Tracy Caulkins a été la seule à inscrire deux victoires en première soirée de la Coupe du Canada de natation, présentée à Vancouver.

Caulkins, une élève de Don Talbot, ancien entraîneur de l'équipe olympique canadienne, a remporté le 200 mètres brasse et le 200 mètres quatre nages individuel, avant de terminer au deuxième rang du 400 mètres libre.

Les vainqueurs du côté canadien ont été Wendy Quirk et Graham Smith, tous deux d'Edmonton; Cheryl Gibson, d'Etobicoke et Wade Flemons, de Vancouver.

Le Pointe Claire a triomphé dans le relais féminin du quatre fois 100 mètres libre, et le Canadian Dolphins de Vancouver a enlevé le relais masculin du quatre fois 100 mètres libre.

Vous cherchez un bateau ou un moteur? Voyez d'abord nos aubaines!

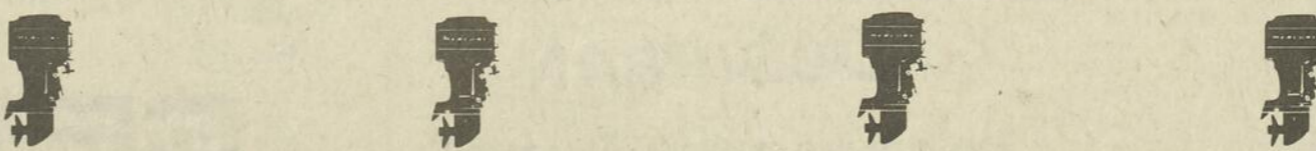
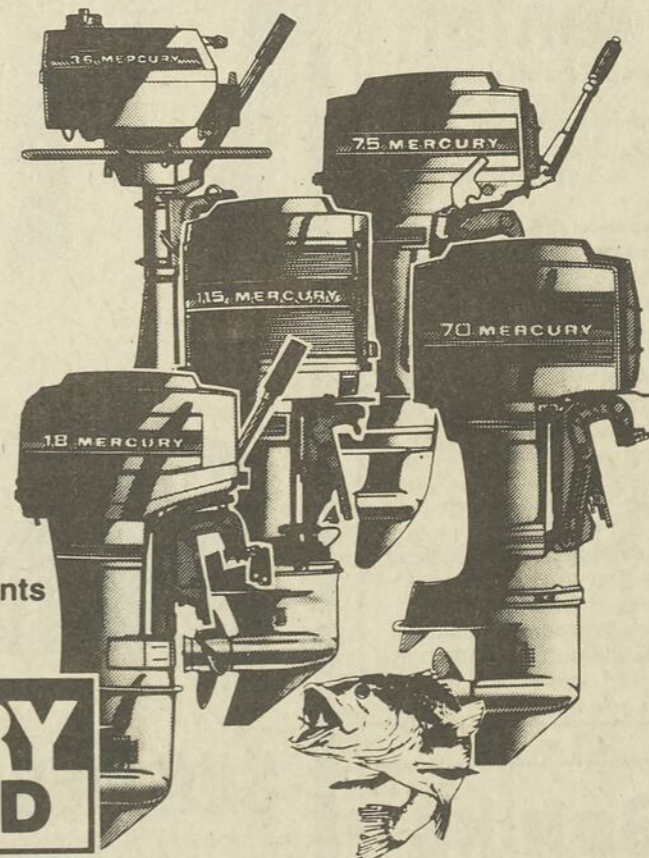
Porte ouverte aux mordus de la pêche!

Venez voir les plus récents modèles de bateaux et de moteurs.

Vous êtes mordu de la pêche? On a ce qu'il vous faut. Un nouveau hors-bord Mercury ou un bateau avec moteur Mercury. Venez voir tous nos beaux hors-bord Mercury de 1980. Ils sont conçus pour démarrer rapidement, consommer moins d'essence et rester fiables. C'est le temps plus que jamais de choisir le moteur et le bateau qui vous conviennent... au prix qui convient à votre budget! Entrez vite! Avec toute la famille! Pendant que, du 8 au 11 mai, on fait "porte ouverte aux mordus de la pêche"!

Gratis Rafrâichissements et ballons

MERCURY HORS-BORD



Ne manquez pas ça! Notre porte ouverte aux mordus de la pêche se referme le 11 mai.

Aaron croit à une grève longue...

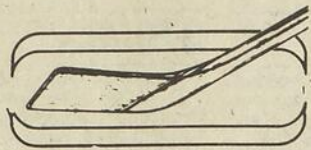
WINCHESTER, Virginie (AP) — Le roi des circuits Hank Aaron a dit si la grève du baseball éclatait, "elle sera très longue, probablement toute la saison".

Aaron, vice-président en charge du développement des joueurs pour les Braves d'Atlanta, a ajouté: "Je crois que les propriétaires ne changeront pas d'idée et vont lutter jusqu'au bout même si la saison est en jeu. Je crois que cela va prendre beaucoup de temps".

"Si je jouais encore aujourd'hui, je sympathiserais avec les joueurs, car aucun d'eux n'a tenu un fusil à la tête des propriétaires en les obligeant de donner de l'argent".

"Lors de mes débuts dans le baseball, mon salaire était \$5.000 par année. Je n'entends personne pleurer sur le sort de Hank, qui ne faisait pas assez d'argent, parce que les joueurs en font un peu plus que le public et les propriétaires le prévoyaient".

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE (Demi-finales 4 de 7)

Pj	SÉRIE "M"				PC	Pts
	G	P	N	PP		
Philadelphie	2	1	1	0	12	6 2
Minnesota	2	1	1	0	6	12 2

Pj	SÉRIE "N"				PC	Pts
	G	P	N	PP		
NY Islanders	3	3	0	0	13	6 6
Buffalo	3	0	3	0	6	13 0

Samedi
Buffalo 4 NY Islanders 7
Dimanche
Philadelphie à Minnesota
Mardi
Philadelphie au Minnesota
Buffalo à Islanders



LIGUE NATIONALE

Section est				
G	P	Moy.	Diff.	
Pittsburgh	13	7	.650	—
Chicago	11	8	.579	1½
Philadelphie	9	10	.474	3½
St-Louis	9	12	.429	4½
Montréal	8	13	.381	5½
New York	7	14	.333	6½

Section ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Houston	16	6	.727	—
Cincinnati	15	9	.625	2
Los Angeles	14	9	.609	2½
San Diego	11	12	.478	5½
Atlanta	8	13	.381	7½
San Francisco	8	16	.333	9

Vendredi
San Francisco 3 Montréal 4
Atlanta 6 Pittsburgh 1
San Diego 1 New York 0
Los Angeles 5 Philadelphie 9
Chicago 12 Cincinnati 4
Houston 9 St-Louis 1

Samedi
San Francisco 3 Montréal 2
Atlanta 3 Pittsburgh 1
San Diego 2 New York 1
Los Angeles 3 Philadelphie 7
Chicago 7 Cincinnati 1
Houston 4 St-Louis 2

Dimanche
San Francisco 8-4 Montréal 4-6
San Diego 4-2 New York 3-6
Chicago 2-4 Cincinnati 3-5
Atlanta 4 Pittsburgh 13
Los Angeles 12 Philadelphie 10
Houston 4 St-Louis 2

LIGUE AMÉRICAINNE

Section est				
G	P	Moy.	Diff.	
Toronto	12	9	.571	—
New York	12	9	.571	—
Milwaukee	10	8	.556	½
Boston	11	10	.524	1
Baltimore	8	12	.400	3½
Détroit	8	13	.381	4
Cleveland	7	13	.350	4½

Section ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Oakland	14	9	.609	—
Texas	11	9	.550	1½
Chicago	12	10	.545	1½
Kansas City	11	10	.524	2
Californie	11	11	.500	2½
Seattle	12	13	.480	3
Minnesota	10	13	.435	4

Vendredi
New York 9 Minnesota 6
Cleveland 6 Toronto 1
Détroit 6 Oakland 10
Milwaukee 8 Chicago 0
Boston 6 Kansas City 5
Baltimore 7 Texas 5
Seattle 1 Californie 3

Samedi
New York 7 Minnesota 3
Cleveland 3 Toronto 8
Détroit 3 Oakland 5
Milwaukee 4 Chicago 1
Boston 7 Kansas City 0
Baltimore 2 Texas 3
Seattle 2 Californie 0

Dimanche
Cleveland 8-2 Toronto 9-7
Détroit 4-X Oakland 0-X
New York 10 Minnesota 1
Milwaukee 11 Chicago 1
Boston 3 Kansas City 5
Baltimore au Texas
Seattle 3 Californie 4

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Houston (Richard 4-0) à Montréal (Palmer 0-0) 1:35 p.m.
Atlanta (Matula 2-1) à Philadelphie (Carlton 4-1) 7:35 p.m.
Cincinnati (Seaver 1-1) à New York (Bombard 2-0) 8:05 p.m.
San Francisco (Blue 2-1) à St-Louis (Vuckovich 4-1) 8:35 p.m.

LIGUE AMÉRICAINNE

Minnesota (Redfern 3-1) à Baltimore (Stone 2-2) 7:30 p.m.
Milwaukee (Sorensen 1-2) à Chicago (Dotson 3-1) 8:30 p.m.
Boston (Eckersley 1-3) à Texas (Perry 1-1) 8:35 p.m.
Cleveland (Denny 1-2) à Oakland (Keough 3-2) 10:30 p.m.



(SAMEDI)

MONTREAL				
AB	P	CS	PP	
White, cg	5	0	1	0
Bernazard, 2b	5	0	0	0
Dawson, cc	4	0	1	0
Hutton, cg	0	0	0	0
Valentine, cd	4	0	0	0
Parrish, 3b	1	0	0	0
Carter, r	4	1	1	0
Cromartie, lb	3	0	1	1
Scott, ac	4	1	2	0
Sanderson, l	0	0	0	0
Office, fu	0	0	0	0
LeFlore, cg	1	0	1	1
Norman, l	0	0	0	0
Sosa, l	0	0	0	0
Tamargo, fu	0	0	0	0
Total	32	2	7	2

SAN FRANCISCO

AB	P	CS	PP
North, cc	5	0	1
Evans, 3b	1	0	1
Clark, cd	3	0	1
McCovey, fs	4	1	1
Whitfield, cg	3	0	0
Wohlford, cg	1	0	0
Stennett, 2b	4	2	2
May, fs	3	0	1
Sadek, r	0	0	0
LeMaster, ac	4	0	1
Whitson, l	2	0	0
Lavelle, l	0	0	0
Moffitt, l	0	0	0
Herndon, fs	0	0	0
Holland, l	0	0	0
Total	31	3	8

San Francisco 000 100 101 — 3
Montréal 000 000 200 — 2
E — Scott, LeMaster, Whitfield, DJ — Montréal 3. LSB — Montréal 9, San Francisco 7. 2B — Stennett, Carter, LeFlore, Evans, May, C — McCovey (1), S — LeFlore, Whitson, Sanderson, Cromartie.

SAN FRANCISCO

ML	CS	P	PM	BB	RB
Whitson	6½	2	2	1	4
Lavelle	¾	1	0	0	0
Moffitt G (1-0)	1	0	0	0	1
Holland S,1	1	1	0	0	1

MONTREAL

ML	CS	P	PM	BB	RB
Sanderson	7	5	2	2	4
Norman	¾	1	0	0	1
Sosa P (2-2)	1½	2	1	1	0
Parrish atteint par Whitson; Macha atteint par Moffitt. ML — Sanderson. FE — Sosa. Temps — 2 h 50. Assistance — 18.622.					



(DIMANCHE, 1er MATCH)

MONTREAL				
AB	P	CS	PP	
LeFlore, cg	5	0	1	2
Scott, ac	4	1	1	0
Dawson, cc	4	0	1	0
Valentine, cd	5	0	1	1
Carter, r	5	0	1	0
Cromartie, lb	4	1	0	0
Macha, 3b	4	0	2	0
Bernazard, 2b	2	1	2	1
Rogers, l	2	0	0	0
Office, fs	0	1	0	0
Norman, l	0	0	0	0
Murray, l	0	0	0	0
Fryman, l	0	0	0	0
Hutton, fs	1	0	0	0
Bahnsen, l	1	0	0	0
Total	36	4	9	4

SAN FRANCISCO

AB	P	CS	PP
North, cc	4	2	1
Evans, 3b	3	0	1
Clark, cd	3	1	2
McCovey, lb	4	1	0
Whitfield, cg	4	1	2
Stennett, 2b	4	1	0
May, r	3	0	0
Herndon, fs	1	0	0
Sadek, r	1	0	1
LeMaster, ac	5	2	2
Montefusco, l	3	0	0
Minton, l	1	0	0
Total	36	8	9

SAN FRANCISCO

ML	CS	P	PM	BB	RB
Montefusco (2-3)	6½	4	2	2	3
Minton VS,1	2½	5	2	2	1

MONTREAL

ML	CS	P	PM	BB	RB
Rogers P (2-3)	7	5	4	3	4
Norman	½	1	1	1	0
Murray	½	1	2	2	1
Fryman	½	1	0	0	0
Bahnsen	1	0	0	0	0

Dawson atteint par Montefusco; Evans atteint par Fryman; ML — Minton. Temps — 3 h 00.



(DIMANCHE, 2eme MATCH)

MONTREAL				
AB	P	CS	PP	
LeFlore, cg	3	0	0	0
White, cg	0	0	0	0
Scott, ac	3	0	0	0
Carter, fs	1	0	0	0
Speier, fs	0	0	0	0
Dawson, cc	4	0	1	1
Sosa, l	0	0	0	0
Valentine, cd	3	0	0	0
Cromartie, lb	4	0	0	0
Tamargo, r	4	1	1	0
Macha, 3b	3	3	3	1
Bernazard, 2b	3	1	2	2
Lee, l	2	0	1	0
Bahnsen, l	0	0	0	0
Office, cc	2	1	1	1
Total	32	6	9	5

SAN FRANCISCO

AB	P	CS	PP
Herndon, cc	3	0	0
Whitfield, cg	1	0	0
Evans, 3b	4	1	2
Clark, cd	4	1	1
Ivie, lb	4	0	1
Wohlford, cg	4	0	2
Stennett, 2b	4	1	1
Hill, r	3	0	0
May, fs	1	0	0
LeMaster, ac	3	1	2
Halicki, l	3	0	1
Moffitt, l	0	0	0
Lavelle, l	0	0	0
Total	34	4	10

San Francisco 000 210 100 — 4
Montréal 001 000 41x — 6
E — Hill, DJ — San Francisco 1, Montréal 2. LSB — Montréal 6, San Francisco 3. 2B — Bernazard, Office, 3B — LeMaster, Macha, C — Macha (1), LeMaster (1), BV — Bernazard, Dawson, Stennett.

SAN FRANCISCO

ML	CS	P	PM	BB	RB
Halicki	6	5	3	3	3
Moffitt P (1-1)	1	3	2	2	0
Lavelle	1	1	0	1	2

MONTREAL

ML	CS	P	PM	BB	RB
Lee	6½	9	4	4	0
Bahnsen G (2-1)	¾	0	0	0	0
Sosa S,1	2	1	0	0	1

Halicki a lancé à deux frappeurs en septième manche, BP — Hill. Temps — 2 h 14. Assistance — 33.483

Les rites

Leonard et Duran à Montréal

MONTREAL — Le champion mi-moyen du Conseil mondial de la boxe, l'Américain Sugar Ray Leonard et le Panaméen Roberto Duran, aspirant à cette couronne, sont attendus à Montréal vendredi prochain pour une conférence de nouvelle au cours de laquelle ils donneront quelques détails de leur combat du 20 juin au Stade olympique.

Il ne reste plus qu'à régler le problème des impôts que Leonard devra payer au Canada, et les promoteurs ont bon espoir qu'il sera réglé dans les jours qui viennent, avant la conférence prévue pour 11 heures.

Les billets sont déjà disponibles et le total des ventes se chiffrait à \$350.000, vendredi dernier.

Spinks remonte la pente

SAN CARLOS — L'Américain Leon Spinks, ancien champion mondial poids lourd, a battu son compatriote Kevin Isaacs par arrêt de l'arbitre à la huitième reprise d'un combat prévu en 10.

Le champion olympique de Montréal, en 1976, disputait son 13e combat professionnel (9 victoires, 2 défaites, deux nuls). Sa rapide ascension (champion du monde après une victoire contre Ali en 1978), l'a plus desservi qu'autre chose.

Il tente courageusement de revenir au premier plan après une éclipse d'un an, et son succès de samedi, obtenu de façon assez convaincante, pourrait effectivement le relancer.

Alexeiev se prépare pour Moscou

MOSCOU — L'haltérophile soviétique Vassili Alexeiev, l'homme le plus fort au monde, se prépare actuellement pour les Jeux olympiques de Moscou.

Alexeiev, médaille d'or des super-lourds à Munich et à Montréal, a expliqué qu'il ne participait pas aux championnats du monde qui se déroulent actuellement à Belgrade pour pouvoir continuer sa préparation en vue de sa participation aux prochains Jeux olympiques.

L'échange de Crennel complété

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton, de la ligue Canadienne de football, ont indiqué hier qu'ils en étaient venus à une entente avec les Alouettes de Montréal concernant l'acquisition du secondaire Carl Crennel effectuée l'an dernier.

Un porte-parole de l'équipe a expliqué que les Eskimos enverront aux Alouettes une certaine somme d'argent. Les Eskimos ont échangé Crennel aux Tiger Cats de Hamilton pendant la saison morte.

Les comités olympiques font des propositions

Pas d'hymne et pas de drapeau

ROME — Les représentants de 18 comités olympiques européens ont publié une déclaration proposant que les équipes ne participent pas à la cérémonie d'ouverture des Jeux de Moscou, le 19 juillet, chaque pays étant seulement représenté par un porte-drapeau et une pancarte avec le nom de la délégation. Par ailleurs, ils ont convenu qu'aucun drapeau ne serait hissé ou hymne national joué

aux cérémonies d'ouverture et de clôture, ainsi qu'aux remises de médailles.

Franco Carraro, président du comité olympique italien, qui présidait la réunion, a dit que bien que les délégués aient approuvé la déclaration à l'unanimité, il leur restait à amener leurs comités nationaux à l'accepter. Quatre des comités nationaux représentés,

(Autriche, Grande-Bretagne, Grèce et Saint-Marin), ont déjà fait savoir qu'ils enverraient des athlètes à Moscou, malgré l'appel d'un boycottage lancé par le président Carter.

Entre-temps à Singapour, le comité olympique local a indiqué qu'il n'enverra pas d'équipe aux Jeux.



65 HP avec chaînes pré-lubrifiées

Le D3B CAT. Pour aller plus loin dans les années 80!

Que vous soyez entrepreneur-paysagiste, entrepreneur en terrassement, ou que vous soyez dans la construction, le déneigement ou toute autre activité qui exige une machine polyvalente pour faire une foule de travaux, vous ne trouverez pas mieux que le D3B CAT. En effet, ce tracteur à chaînes, dans la catégorie des machines CAT de moins de 100 HP, a été spécialement fabriqué pour vous donner un rendement élevé, tout en exigeant qu'un entretien simple et de routine. Le D3B est maintenant équipé de chaînes pré-lubr

201 PROPRIETES A VENDRE
MAISON brique et pierre, située quartier résidentiel. Hypothèque 13% pour 2 ans. Conditions et prix à discuter. Tél. 378-4580

IMMEUBLES
Beaudry
 REALTIES
 Courtiers

Transigez avec un membre de l'Immeuble

=1135 MAISON de campagne en ville, terrain superbe. H. CARTIER, 372-1099.

=1121 MAISON brique et aluminium, très beau terrain, \$39,500.00 H. CARTIER, 372-1099.

=1143 COTTAGE brique, foyer, piscine, beau terrain, \$45,000.00 H. CARTIER, 372-1099.

=951 STUKELY SUD: place de campagne, 5 arpents boisés avec petit chalet 12x12, prix: \$6,000.00 GERALD ROY, 539-1622.

PIERRE MERCURE
 directeur
NOUVELLE ADRESSE:
 25, PRINCIPALE, GRANBY, P.Q.
 PC-1715

201 PROPRIETE A VENDRE
BROMONT BELLE maison, canadienne, récente, 1 1/2 étage, (7 1/2 pièces), sous-sol fini en loyer, rapportant 2,040 par an, 1 milles de I.B.M. Terrain 200 x 185, foyer, patio, 1700 rue Darcy, 534-2443.

BROMONT: bungalow 7 1/2 pces, Franklin, abri auto, tapis, brique et alum. Terrain boisé 7,500 p.c. \$7,000, 1er hypothèque à 11%, balance 12%. Bungalow 5 1/2 pces, Franklin, tapis, brique et alum. Terrain boisé 7,500 p.c. Comptant, \$5,000, 1er hypothèque 11%, balance 12%. Tél. 372-7129.

COWANSVILLE: très beau bungalow, brique et pierre, quartier résidentiel, 5 1/2 pièces, sous-sol demi-fini. Terrain 150x100. Pas d'agent. A 232 Grémazie, 263-4792.

MAISON brique, style canadien avec garage, taxes de Brigham, située limites Brigham-Adamsville, \$38,000. A 111 Roberge, Adamsville. Tél. 263-3755.

MAISON style québécoise, brique, 6 1/2 pièces, porte-patio. Terrain boisé 150 x 150. Domaine Richard, 927 Gérard. Tél. 372-2218.

TERRAINS pour bungalow, prêts à construire avec entrée d'eau et d'épout, situé rue Simond Sud. Aussi un terrain de 82 1/2 x 225 1/2, zoné multifamilial, rue St-Charles Sud. Aucune amélioration locale à payer. Pour inf: Gilles Massé, const. 378-1263.

IMMEUBLES
Beaudry
 REALTIES
 Courtiers

NOUVELLE ADRESSE:
 25, PRINCIPALE, GRANBY.
#203 GRANBY: quartier résidentiel, bungalow brique, 7 1/2 pces, carport, grand terrain, financement par le propriétaire.
MARC LAPIERRE, 372-7454.
 PC-1714

201 PROPRIETE A VENDRE
MAISON NEUVE 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Hypothèque 12%. Située 267 Fournier, Granby. S'ad: MIRABEL CONSTRUCTION, 378-2239 ou 263-0306.

PLACEMENT J.E.M. INC. nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à: 372-1330 (de 9h à midi).

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A QUI LA CHANCE! propriétés à revenus de 9 logis, 2 1/2 pièces meublées, chauffées. Bien situées dans centre commercial. Grand terrain. Acheteur sérieux seulement, inutile de se présenter autrement. AUSSI: autre propriété voisine de 3 logis meublés, chauffés, face église St-Benoit, 1 logis de 10 pces avec 2 solariums, grande cave, 2 logis 3 pces avec solarium, meublés, chauffés. Cause: départ. S'ad: 163 St-Antoine Nord, Granby, Qué. J2G 5G7

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 14x60. AUSSI 2 terrains, 75x240 rue Deslandes, dans Canton, \$2,900 chac. Tél. 378-3117 après 6h.

ROULOTTE 17', installée Camping des Erables, Lac Bromé, 100, 220v. Eau chaude, douche, grand solarium, 2 remises, \$2,900. Tél. 378-5075.

ROULOTTE 16 pi. "Apalache", couche 6, toute équipée, auvent, etc. \$2,800. Tél. 379-9281.

201 PROPRIETES A VENDRE

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON GRANBY
Place des Bouleaux
 Nouvelles subdivisions approuvées. Rue Dufferin; terrains résidentiels et commerciaux, 20,000 p.c.a. et plus. PRIX SPECIAL D'OUVERTURE. Termes faciles. Intérêt: 10% seulement. M.Lapalme
 Tél: 372-3027 ou 372-2923.

GRAND terrain boisé, 44,312 p.c.a. chemin Saxby-Sud, près Route 112, chemin Waterloo, 4 milles de Granby. Tél. 372-0318.

TERRAIN 60x105, boisé, près rue Alexandra. Tél. 372-6325.

TERRAINS prêts à construire, 20,000 p.c.a. et plus. Situés Dev. Picard, chem. Waterloo (1 mille de Granby). Tél. 372-6752.

WATERLOO: terrain rue des Pins, grandeur 70x120, aucune offre raisonnable refusée. Tél. (1) 819 858-2010.

210 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE: bâtisse commerciale 24x36, située sur grand terrain (coin) sur Route 137, 5 milles de Granby. Presque neuve, pouvant servir de boucherie, cantine, kiosque, de toute sorte, endroit touristique. Bon prix fait voir. Tél. 378-5110.

CHALET bois rond, à vendre sur terrain tranquille, près Mont-Sheffer, 3 pièces, environ 10,000. Tél. 375-2229.

Epicierie boucherie dépanneur, bien située, bon chiff d'aff, établie depuis 40 ans. (Fond de commerce, investissement minime). Inf. après 6h. 372-6207 ou 372-3846.

201 PROPRIETES A VENDRE

MARC FAUCHER (1978) Inc.
 Courtier
Tél.: 372-2761

c.c., 2 ch. de bains, const. 1976, ch. élect., prix: \$55,000.00

#228 ROUTE ST-PAUL; site commercial de 100,000 p.c., maison mobile de 24'x52', bâtisse de 17'x135', idéal pour commerce de pièces d'automobiles, vente d'automobiles, maisons mobiles, etc... site exceptionnel; \$125,000.00 Comptant; \$60,000.00 Echanges dans Granby seraient considérés.

#278 GRANBY: 6 logis en brique, logis 6 1/2 pces pour acheteur éventuel, possibilité de location élevée, très bon secteur; \$84,000.00

#182 CANTON DE SHEFFORD: 8 milles de Granby, mini-ferme 20 acres, 2 bungalows jumelés de 5 1/2 pces, const. '77, vinyle, ch. élect., garage double 26'x26', unique sur le marché, devons vendre rapidement.

#192 ROUTE 139, 5 milles de Granby, cottages québécois; extérieur pierre des champs, garage attaché, 6 1/2 pces, foyer au salon, 3

PENSEZ SECURITE: APPELEZ

MARC FAUCHER
 ou **LUCIEN DESLAURIERS**
372-2761
 PC-1702

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de paysagiste, à vendre avec contrats, pour cette année. Prix raisonnable. Prendrais échange. Pour inf. écrire: Casier 3367, La Voix de l'Est, Granby, Qué.

222 ARGENT A PRETER

\$\$ FINANCEMENT \$\$
 1ère, 2ème, 3ème hypothèque. Industriel, commercial, personnel. \$5,000 à 1 million et plus. Partout en Province.
 Tél. (418) 529-4101

Prêts hypothécaires 1ère, 2e, 3e (Ville ou Campagne)

TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.

GUY GALLANT, agent
 105 Bouchard, Granby
 372-9030 ou 372-1330.

241 APPARTEMENTS A LOUER

4 1/2 PIECES meublées, eau chaude fournie, antenne communautaire, stationnement privé. Toutes taxes payées. Près polyvalente J.H. Leclerc, \$285 par mois. Tél. 378-7293 ou 378-3572.

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meubles, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de \$90 par mois. S'ad. 255 Ave. Parc, tél. 372-4121 après 7 h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, taxe d'eau payée. Pour visiter: 378-1486.

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, ménage frais fait, stationnement, salle de lavage, taxes comprises. Pas d'enfant ni d'animaux. Personnes sérieuses. Tél. 378-7434.

APP. 2 1/2 pces, meublées, chauffées, éclairées, taxes d'eau et de vidange payées, \$170 par mois, libre 10 mai. 378-0994.

APP. 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées avec accès laveuse-sécheuse, stationnement déneigé avec prise de courant, antenne TV-couleur près des Galeries Granby, \$150 et \$200 par mois. Libres 1er juillet. Tél. après 5h. 378-6987.

APP. 3 1/2 pces, chauffage électrique, meublées, \$150 par mois, libre 1er juin, situé 548, boul. Boivin. Tél. 263-0489.

BACHELOR meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 47, Bourgeois, Granby. 378-5161.

BROMONT: app. 1 1/2, 4 et 5 pièces, meublées, chauffées, éclairées, foyer, cuisine équipée, prix \$300 par mois. Tél. 372-6400 ou 534-3144.

GRANBY: app. 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, \$170 par mois. S'ad: 1110 Simonds Sud, app. 301, tél: 378-0533 ou 378-2087.

243 MAISONS A LOUER

BROMONT: A louer bungalow 7 1/2 pces, 2 meublés, chauffés, Franklin, abri d'auto, \$400/mois. Bungalow 5 1/2 pces, meublés ou non, tapis, Franklin, \$350/meublés, \$325/non meublés. Tél. 372-7129.

71 DRUMMOND: logis 3 1/2 pièces, chauffé. Libre immédiatement. Tél. 378-1232.

LOGIS 3 1/2 meublés et 4 1/2 pièces meublés ou non, toutes taxes payées. Libre immédiatement. S'ad: à 1110 Simonds S. Tél. 372-0296 ou 378-0545.

LOGIS 3 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, système chauffage électrique. Situé 10 app 5 rue Dollard. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffage annexe, libre 15 mai. \$150 par mois. Situé 420a St-Jacques. Tél. 372-6851.

LOGIS 4 1/2 pièces, meublés ou non, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées. Pour visiter: 378-1486.

LOGIS 5 1/2, entrée lav-séch., rénové à neuf, à 18 Lansdowne, \$225 par mois. Chauff. électrique. Tél. 375-2697, 378-4108, 378-7652.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT: près polyvalente J.H. Leclerc. Tapis mur à mur, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, taxe d'eau payée. A 1140 Simonds sud. Tél. 378-3193 -- 2 1/2 meublés, 4 1/2 et 5 1/2 disponibles 1er juillet, 1150 Simonds sud. Tél. 378-7753 -- 3 1/2, 5 1/2 meublés à 1190 Simonds sud. Tél. 378-2773 -- 3 1/2 meublés, 4 1/2, 5 1/2 pour 1er juillet, 4 1/2 meublés pour 1er mai. Tél. 378-2773.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT
 PRES DES GALERIES GRANBY:
 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 pièces, prêts immédiatement. Tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, intercom, balcon, porte-patio, balayage central, stationnement avec prise pour camion, déneigement. Situés 320 Simonds sud. Tél. 378-7434 ou 378-6488.

POUR 1er JUILLET: à 75 Fatima, 4 1/2 à \$235; 5 1/2 à \$260 incluant toutes taxes; à 120 boul Leclerc 5 1/2 eau chaude fournie et taxes incluses à \$265; A 100 Sweet, 4 1/2 à \$220, eau chaude et taxes incluses, aussi 4 1/2 demi-sous-sol pour 1er juin à \$195. Tél. 372-0382.

POUR 1er JUILLET: 110, rue Sweet, 4 1/2, non meublé, \$212 par mois, porte-patio, tapis mur à mur, chauffage électrique, câble, installation laveuse-sécheuse. Tél: 372-5195 après 5h. P.M.

LOGIS DE 3 1/2 PIECES
 (libre le 1er juillet)
 Antenne communautaire, planchers marquetierie fins, varathane prise pour auto, cour déblayée Chauffage Novolec
 Informations:
350 BOUCHARD, APP. 4
Tél. 378-8913
 2852

244 LOGEMENTS A LOUER

COWANSVILLE: logis 4 1/2 pces, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Inf: 263-4104.

ROXTON POND: grand 4 1/2 dans un bas, chauffé, \$210 par mois. A vendre; belles corbeilles et boîtes de fleurs à l'occasion de la fête des mères. Grandes quantités à bas prix. 372-7155, 293-3577.

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL commercial, situé 470 Bourget, Granby, avec bureaux et chaises. Excellent endroit comme bureau d'affaires. S'ad: A. Loiselle, 469-2839 ou P. Pinard, 372-8703.

LOCAL commercial à VENDRE 1,000 p.c.a. de magasin, 1,000 p.c.a. en entrepôt. Tél. 372-2101.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, avec poêle et frigidaire, entrée privée, pour jeunes gens seulement. 378-1894.

CHAMBRE A LOUER à 24, rue Centre, nouvelle administration, \$20. par semaine. Tél: 372-5303.

253 CHALETS A LOUER

BROMONT: chalet suisse, entièrement meublé, foyer, tranquillité, espace nature, couple seulement. Tél. après 6h. 372-8147.

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE ferme à louer (pour 2 adultes), dans village, dans les Cantons de l'Est, avec bons bâtiments. Tél. (514) 388-3880

263 PERDU TROUVE

PERDU MONTRE pour homme "Witt Neuer", jaune, avec bracelet en métal, 2 couronnes avec la date perpétuelle. Aurait été perdue à l'Auberge du Tournant à Roxton-Pond ou 42, rue Cyr à Granby. Tél. 348-5696, 346-6672.

265 ANIMAUX A VENDRE

4 CHIOTS Doberman, âgés de 5 semaines, enregistrés, demande \$75 chacun. Tél: 375-2284.

CHIENNE à donner, moitié Coolee et Berger Allemand, âgée 10 mois. 468-2626.

FEMELLE Chihuahua, à vendre, environ \$100, enregistrée avec papier. Tél. 539-3172.

268 PISCINES

PISCINE 15 pi., avec filtreur, balayuse, \$300. Tél: 378-1685.

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: Croûtes et retailles de bois. Pour inf: 372-3075

AMEUBLEMENT de salon, 3 morceaux, style antique, très propre, \$250. Tél: 378-0994.

MACHINE à crème glacée mûlle, de marque Electro-Freeze, 1975. Tél. 378-6615.

MENAGE COMPLET set de cuisine Colonial avec buffet, poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse, set de salon moderne avec table, lampe, étagère. Télévision 20 po., couleur, set de chambre. Le tout: 2 ans d'usage, à bon prix. Tél: après 4h. 372-6998.

NOUVEAU A GRANBY

Achetons et vendons meubles usagés. Pour inf: Au sous-sol, Magasin 50 St-Hubert, 378-2056.

POELES, frigidaire, nouveaux et usagés, meubles antiques et autres. Unités d'air climatisé, cabinets avec miroir pour salle de bain, double évier un marbre moulé, hotte pour poêle, articles pour meubler, bureaux d'affaires, tables de dessin. 243-0455.

301 PERSONNEL DEMANDE

302 TRAVAIL DEMANDE

BRICOLEUR compétent demande ouvrage, soit réparation de cheminées ou tirer joints blancs après maison. Spécialité foyer ou pierre. Tél. 372-6908.

CHERCHE EMPLOI comme chauffeur de camion. Tél: 378-1543.

JEUNE HOMME cherche travail, à temps plein sur petit camion. Tél. 378-6377.

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS PAR CORRESPONDANCE: E: dactylo, français, anglais, sténo, écriture, diplômes. S'adresser au Frère St-Yves, 469-3145.

SI TU VEUX DEVENIR Frère Ste-Croix, professeur ou dévoué à un autre apostolat, appelle Frère St-Yves, 469-3144.

271 DIVERS A VENDRE

PIQUETS de cèdre à vendre, grosseur de 2" à 6" ainsi que poteaux pour corde à linge. S'ad. 663 Notre-Dame. Tél. 375-2296.

POELE VAPEUR Jenny model POFE (spéc.) sur roue à multi-ple usages. Peut servir à laver moteurs à gaz comme comptoirs à viande. Contient réservoir à solution. Fonctionne à l'électricité (90 amp.) 550 ou 220v. En très bonne condition. Demande 20% du prix d'une neuve. Personne intéressée seulement. Tél. 378-7382 ou 375-5990.

PORTE-PATIO en aluminium, 6x7', prix \$175. Tél. 372-9903

TV et SYSTEME DE SON A LOUER: à compter de \$12 par mois S.L.B.: 378-4153

273 MACHINERIE A VENDRE

CHARGEUR sur chenilles "Case" 1000, 1969, automatique, moteur 400 heures. En bonne condition. A prix d'aubaine. Tél. 539-0494 demandez Jacques.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS: cheval de selle, doux et dressé. AUSSI: voiture à chevaux. Tél. 263-3180

DEMANDE A ACHETER
 Acheterais vieux bijoux en or 10, 14 et 18 karat, meilleur prix.
S'adresser à
Bijoutier Brodeur
 315 Principale,
 Granby,
 002945

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

A VENDRE ou à louer, drum électronique Roland Rhythm 77 avec 5 variations de "beat disco". Tél. 378-7549 ou 375-1716

ORGUE "Lowrey", en très bonne condition. Tél. 263-3753

301 PERSONNEL DEMANDE

3 DAMES demandées à temps partiel, \$100 par semaine, auto nécessaire. Pour rendez-vous: 293-5458

3 DAMES demandées, 3 jours par semaine, \$150. Auto nécessaire. Pour rendez-vous: 293-3009

AVONI avec BESOIN D'ARGENT POUR PAYER VOS ETUDES? Gagnez l'argent qu'il vous faut en vendant des produits Avon entre vos cours. Composez: 372-4116 demandez Lise Campbell.

AVONS BESOIN de cuisiniers, cuisinières et serveuses d'expérience pour travail de soir et de fin de semaine. Se présenter en personne au Restaurant De La Montagne à St-Paul D'Abbotsford.

BOUCHER demandé avec expérience. S'ad: Le Beau Métro Inc. à Valcourt. Tél: 532-3455.

COMMIS d'épicerie demandé avec expérience au Magasin I.G.A. Frontenac, 320 boul Leclerc. Demandez M. André Gagnon.

COUPLE SERIEUX et ambitieux désirant augmenter ses revenus, à temps partiel, à la maison. 378-4151.

CUISINIER demandé, pour région de Waterloo. Expérience en fruits de mer. Tél. 539-3150.

FILLE ou femme demandée, pour se faire un bon chez-sol, garderait enfants, coucherait ou non à la maison. S'ad: 375-2274 ou 372-62278

GAGNEZ \$7 à \$9 l'heure, hommes, femmes, étudiants(es) demandés pour distribuer catalogues et prendre commandes. Ouverture de grange. Inf: 378-0568

HOMME demandé comme cuisinier avec expérience. S'ad: Restaurant Elite, 52, Principale, Granby.

OUVERTURES pour 4 personnes majeures, responsables, sérieuses, à temps plein ou partiel avec sécurité et possibilité d'avancement. Pour rendez-vous: 375-1713

PINKERTON DU QUEBEC LTEE
 A besoin d'Agents de Sécurité à temps plein (Hommes ou Femmes) pour Cowansville.
Exigences: Détenir un permis d'agent de sécurité, ou être apte à en obtenir un.
 ☆ Etre bilingue
 ☆ Age: Entre 25 et 55 ans
POUR RENDEZ-VOUS:
Contactez Sherbrooke,
1-(819)-565-0161
 001646

302 TRAVAIL DEMANDE

BRICOLEUR compétent demande

Lundi 5 mai 1980
126ème jour de l'année.
Fêtes à souhaiter: Ange, Judith

Principaux anniversaires historiques:
1979 — Margaret Thatcher entreprend de former un gouvernement conservateur — c'est la première

fois que la Grande-Bretagne a une femme premier ministre.
1978 — Sanjay Gandhi, fils de Mme Indira Gandhi, ancien premier ministre indien, entre en prison pour 30 jours, sur accusation de subornation de témoins.
1972 — Un avion italien s'écrase contre une montagne près de Palerme: les 115 personnes qui étaient à bord sont tuées.
1955 — Fin de l'occupation alliée en Allemagne occidentale
1936 — Les Italiens occupent Addis-Abeba — c'est la fin de la guerre d'Éthiopie.
1821 — Napoléon meurt en exil dans l'île de Sainte-Hélène.
1537 — Les luthériens allemands refusent l'invitation du pape Paul III à un concile général.

OUVERTURE D'ENCAN A COMMISSION

Mardi soir le 6 mai à 7h00 P.M. à la salle d'encan de JEAN-GUY GÉLINEAU, 247 rue GRANBY, BROMONT, ainsi que TOUS LES MARDIS SONT SUIVANTS.
Beaucoup de meubles antiques et modernes: vaisselle, couvertures, outils de jardin et d'extérieur, meubles pour chalet. Si vous désirez faire vendre meubles ou autres articles, veuillez communiquer par téléphone auparavant, nous acceptons seulement les bonnes offres.
Pour informations d'encans de tous genres, adressez-vous en toute confiance à votre encanteur:
JEAN-GUY GÉLINEAU
Enc. Inc.
247 rue GRANBY, BROMONT
Tél.: 534-2414

JEAN RIVARD, artisan
Spécialité: treur de joints, plafond décoratif et peinture, travail de qualité.
13 ans d'expérience
estimation gratuite
pc-1876 Tél.: 378-8836

HORNER RUG CLEANING
A.A. HORNER PROP. 31 ans d'expérience

NETTOYAGE:
— tapis à la vapeur
— mobilier de salon
— velours-nettoyage à sec

murs, plafonds lavés à la machine
carpet guard — anti-static

Estimation gratuite
32 Lansdowne Granby 372-5907

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE MEILLEUR APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale Meilleur recevra jusqu'à 11:30 heures, JEUDI, le 22 mai 1980, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de matériel se rapportant aux spécialités suivantes:

- CAHIERS NO.: SPECIALITES:
- 8081-01 papier à impression offset (imprimerie)
 - 8081-02 entretien conciergerie
 - 8081-03 électrique (maintenance)
 - 8081-06 électrotechnique
 - 8081-07 matériel de bureau
 - 8081-08 arts plastiques
 - 8081-09 hydrothermie
 - 8081-10 audio-visuel
 - 8081-11 menuiserie
 - 8081-12 éducation physique
 - 8081-13 pièces pour petits moteurs
 - 8081-14 métal
 - 8081-15 rembourage
 - 8081-16 musique
 - 8081-17 laboratoire
 - 8081-18 huile à chauffage

Les soumissionnaires sont priés de ne demander que les cahiers de charges qui peuvent les intéresser.

Les soumissionnaires pourront se procurer cahiers des charges et autres documents à compter de LUNDI, le 5 mai 1980 auprès des services de l'équipement de la Commission Scolaire Régionale Meilleur, 55, rue Court, Granby, Québec, J2G 4Y7, il appartiendra au soumissionnaire que sa soumission parvienne à temps.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 14:00 heure, le JEUDI, 22 mai 1980, à 55, rue Court, Granby, Québec, J2G 4Y7.

La Commission Scolaire Régionale Meilleur ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le 29 avril 1980 (PC-952) JACQUES DUBOIS, Directeur général.

Les cartes d'affaires

SALON J.-L. LACOSTE
(Coiffure pour hommes)
2 maîtres-coiffeurs pour vous servir
4, rue Court Granby (P.C.-1574)

PIERRE NOISEUX
Notaire
9 Dufferin Granby 375-3666 1579

PIERRE GIRARDOT NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN GRANBY, (514) 372 2211
Bureau également le soir sur rendez vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A. COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
A. Desautels, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradour, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA

L'ACDI aide plus les Canadiens que le Tiers-Monde

OTTAWA (PC) — Un rapport sur l'Agence internationale canadienne de développement, ACDI qui a mis une

L'horoscope

BELIER du 21 mars au 20 avril

Si vous ne restez pas enfermés chez vous, vous établirez des contacts vraiment intéressants. Vous serez difficile à cerner, changeant, ayant peur d'ennuyer et d'être ennuyé; débarrassez-vous de vos complexes et tout ira bien.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Quelques malentendus sont à craindre mais ils seront passagers. Les retards de la personne aimée finiront par vous laisser; rendez-lui la monnaie de sa pièce et jouez à l'indifférence et vous verrez qu'un amour ardent refleurira.

GEMMAUX du 21 mai au 21 juin

Nouvelles rencontres qui donneront naissance à de belles amitiés. Vous vous découvrirez des affinités profondes avec une personne qui vous comprendra à demi mot. Sur le plan du cœur, un peu d'ennui, de monotonie.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime aura besoin d'un peu de calme cessez de tenir des propos qui ne peuvent l'intéresser. Voyez des connaissances ou des amis qui eux apprécieront mieux vos bavardages. Vous vous sentirez en forme.

LION du 23 juillet au 23 août

Malgré des hauts et des bas, des surprises et une envie de liberté et de changements, votre vie sentimentale sera chaleureuse. La personne qui vous aime fera preuve de simplicité, d'ordre et de mesure. Amour élegant.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Le climat sur le plan du cœur sera plutôt à l'orange, ce qui aura le don de vous angoisser de vous mettre sur les nerfs en pelote. Distrayez-vous à l'extérieur ou fermez les oreilles: le calme reviendra rapidement toutefois.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Sur le plan amical, il y aura des affrontements qui vous seront pénibles. Sur le plan des amours ne soyez pas indiscret si la personne qui vous aime ne réagit pas comme vous l'espérez.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous aurez l'esprit léger et taquin, il semble même que vous fatiguerez quelque peu la personne qui vous aime. Essayez de conserver votre enthousiasme mais usez de plus de retenue, de discrétion.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Des imprévus charmants se présenteront grâce à de nouvelles relations. Sachez recréer des moments de douceur, intéressez-vous davantage aux problèmes d'autrui, aux idées nouvelles. Une personne frivole vous fera un aveu.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vie sentimentale dont l'harmonie sera mise en péril par votre attitude trop indépendante et trop mystérieuse qui déclenchera la jalousie de la personne qui vous aime. Vous aurez intérêt à vous montrer plus ouvert.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Sur le plan sentimental, climat orageux, gardez votre sang-froid. Tous les espoirs seraient permis. Si l'on avait un peu plus de compréhension mais surtout plus de sens des responsabilités et des valeurs.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

On se mettra en quatre pour vous faire plaisir. Il y a un succès sentimental pour vous qui pourrait dépasser vos espérances. Vous recevrez de toute façon de multiples preuves d'attachement, d'amour. Vie sentimentale réussie.

Les mots croisés

PROBLEME

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTELEMENT

- 1-Presser le raisin pour en extraire le jus. - Cela.
- 2-Plat, mets. - Nocher des Enfers.
- 3-Répandu ça et là. - Oraison.
- 4-Est au service de. - Production filiforme. (pl.).
- 5-Chose précieuse. - Tête d'une tige de blé.
- 6-Bouger.
- 7-Fils du père ou de la soeur. - Altesse royale. - Enfonce dans une matière et creuse son logement.
- 8-Du verbe contenter.
- 9-Greffe. - Du verbe avoir. - Du verbe être.
- 10-Si, inversé. - Le plus âgé. - Colère.
- 11-Moi. - Premier miracle. - Petit-neveu de Jacques Cartier.
- 12-Débit de boisson. - Eloigné.

VERTICALEMENT

- 1-Bonne mine. - La mienne.
- 2-User jusqu'à la corde. - Pays de l'anc. Asie Mineure.
- 3-Oublis, fautes.
- 4-Destinées. - Comté. - Adv. de lieu.
- 5-Sur. - Borne, lisière. - Riv. de Suisse.
- 6-Premier mot de l'hymne de saint-Jean-Baptiste. - Prairie. - Très petit de taille.
- 7-Fl. d'Italie. - Qui s'est levé de bon matin.
- 8-Act de représenter la pensée par les caractères conventionnels.
- 9-Bande de métal. - Préfixe. - Nég.
- 10-Action de retenir une place dans un avion.
- 11-Durillon. - Riv. de France.
- 12-Grandes ignorances. - Servent à ranimer.

PROBLEME 4500

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
M	O	N	T	O	U	S	L	V	A		
A	V	O	I	R	T	E	M	E	R		
C	A	N	A	I	E	R	T	I	R	E	
L	I	M	M	O	U	E	M	E	N	T	
T	E	E	A	C	E	L					
I	S	I	O	H	S	O	A				
N	O	A	P	T	I	T	U	D	E		
A	B	O	N	D	E	M	U	R	E	S	
L	O	J	E	R	I	P	E	S			
E	L	T	R	A	I	T	E				
E	S	T	A	V	E	N					
A	I	S	E	Z	E	R	R	E			

année à être complété, indique que le programme canadien d'aide à l'étranger profite parfois plus aux Canadiens qu'aux malheureux et aux affamés du Tiers-Monde.

Selon les résultats du rapport, préparé par une conseillère au Conseil des Sciences du Canada, Suteera Thomson, 60 pour cent du total de l'aide canadienne est dépensé au Canada pour l'acquisition de biens ou de services destinés à être envoyés au Tiers-Monde.

Le rapport ajoute que cette façon de procéder aide à diminuer le chômage au pays, mais augmente en même temps le prix des biens et services importés par les pays en voie de développement.

Quand on préparait le rapport, l'ACDI n'avait que 52 employés à l'étranger mais 1,000 au Canada. La plupart de

ces fonctionnaires n'avaient aucune expérience du tiers-monde et leurs projets s'en ressentent.

Mme Thomson, originaire du Thai, fait observer que la plupart des membres du personnel de l'ACDI l'étranger se tenaient très près des ambassades canadiennes, songeant à leur pays beaucoup plus qu'à celui où ils se trouvaient, pensant donc surtout aux intérêts du Canada.

Ces agents du Canada à l'étranger sont souvent tellement pris par leurs obligations bureaucratiques qu'ils n'ont pas le temps de visiter les endroits où l'on dépense l'argent de leur pays et de suivre l'évolution des travaux.

Mme Thomson mentionne même le cas de l'un d'eux qui, après six mois dans un pays, n'avait jamais visité le projet qu'il devait surveiller.

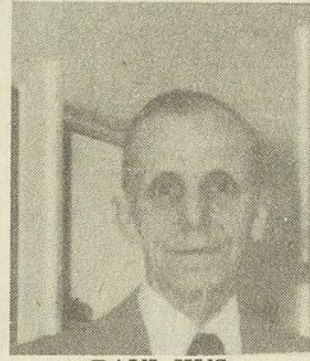
Les décès



LAFLAMME (M. Marcel)

— A Granby le 3 mai 1980 à l'âge de 51 ans est décédé M. Marcel Laflamme époux de Anita Pépin demeurant 224 Denison ouest. Les funérailles auront lieu mardi le 6 mai. Le convoi funéraire partira du Salon Funéraire Drummond 31 Drummond

rion (Raymonde), ses beaux frères et belles sœurs, M. et Mme Léopold Lucas, M. et Mme Anthime Arès (Ida), M. et Mme Roland Robert (Léona), Soeur Annette Lucas, M. et Mme Dominique Beaudry (Lucille), M. et Mme Camil Gravel, M. et Mme Bernard Lucas, ainsi que de nombreux neveux et nièces.



PAUL-HUS (M. Laurent)

— A Granby, le 1 mai 1980, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Laurent Paul-Hus, époux de Marguerite Renaud, demeurant 619 Rang Renaud. Les funérailles auront lieu lundi le 5 mai. Le convoi funéraire partira du

demeurant Warden. Les funérailles auront lieu lundi, le 5 mai 1980. Le convoi funéraire partira de la Résidence Léo-Paul Ledoux Inc. 5034 rue Foster

Waterloo pour se rendre à l'église St-Joachim où le service sera célébré à 16:00 hres. Inhumation au cimetière de St-Joachim.

Outre que son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Rodney Cleary, Waterloo, Mme Lucette Witly, Roxton Falls; M. Mme Ralph Cleary, Waterloo; Mme Marie-Ange Cleary, Lawrenceville; M. Mme Joseph Viens (Dolna), St-Guillemme; M. Mme Laurin Thibault, (Claire), Montréal; M. Mme Donald Cleary, South-Stukely; M. Mme Réjean Desrosiers (Marguerite), St-Marcel; M. Mme Larry Padner (Carole), Waterloo; M. Michel Cleary, Warden; M. Patrick Cleary, Québec; M. Mme Réjean Messier (Anne), St-Marcel; M. William Cleary, Warden; 33 petits enfants, 5 arrière petits enfants; un frère M. Mme Valdo Cleary; ainsi que plusieurs beaux frères et belles sœurs, neveux et nièces.

GAUCHER (M. Euclide)

— A Granby, le 3 mai 1980, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Euclide Gaucher, époux de feu Cécilia Brouillette demeurant à Roton Pond. Les funérailles auront lieu mardi le 5 mai. Le convoi funéraire partira du

Salon Funéraire Drummond 31, Drummond, Granby pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 2h30. Inhumation au cimetière rue Dufferin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son fils Gérard; ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Marie-Rose Renaud Granby; M. Mme René Degré (Marguerite) Granby; M. Mme Léo Déragon (Graziella) Roton Pond; M. Mme Adrien Renaud (Laurie) Granby; Mlle Pauline Paul-Hus Granby; Mme Rita Sorel St-Jean; M. Delphis Renaud Roton Pond; Mme Marie-Jeanne St-Jean de Granby; M. Mme Maurice Renaud Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines.

(3-5)

BOULANGER (M. Harold)

— A Cowansville, le 4 mai, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Harold Boulanger, époux de Hermance Baillargeon, demeurant à Sutton. Les funérailles auront lieu le mardi 6 mai. Le convoi funéraire partira du salon Désourdy et Wilson 8, rue Principale

Sutton pour se rendre à l'église Saint-André où le service aura lieu à 14 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Réal Boulanger, M. et Mme Robert Boulanger, M. et Mme Benoit Boulanger, M. et Mme Hercule Boulanger, Mme Michèle Boulanger-Buissières, ainsi que nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

ASHBAY (Mme Rouville)

— A l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, le 3 mai, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Rouville Ashbay, née Berthe Boulet. Les funérailles auront lieu le mardi 6 mai. Le convoi funéraire partira du salon J.-R. Poirier Ltée 1521 St-Paul St-Césaire

PLOUFFE MME JEAN BAPTISTE

— A Granby, le 2 mai, 1980 à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Jean Baptiste Plouffe née Anita Lachance demeurant au 189, rue Desjardins, app. 1. Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 5 mai 1980. Le convoi funéraire partira du salon de la

MAISON FUNERAIRE GIRARDOT & MENARD 170, rue Dufferin, Granby pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 h. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10heures.

Elle laisse dans le deuil outre son époux: ses enfants, M. et Mme Jean Paul Godard (Gertrude) Granby, M. et Mme Aurthur Plouffe, Granby, M. et Mme Fernand Castonguay (Caroline) Granby, M. et Mme Roch Gaudreau (Nicole) Roton Pond, ses petits enfants, Maryse Meunier, Mario, Frédéric Godard, Alain Plouffe, Monique, Stéphane et Julie Castonguay, Patrick et Steve Gaudreau, un arrière petit fils: Eric Castonguay, ses frères et sœurs, M. et Mme Gérard Lachance, Montréal, Mlle Berthe Lachance, Granby, Mme Gisèle Gagné, Granby, M. Rosaire Lachance, Granby, sa belle mère Mme vve Arthur Plouffe, Granby ainsi que de nombreux neveux et nièces.

LUCAS (Mme Albert)

— A Granby le 4 mai 1980 à l'âge de 57 ans est décédée Mme Albert Lucas née Irène Valade demeurant au 155 rue Barr, apt. 5, Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 6 mai. Le convoi funéraire partira du salon de la Maison Funéraire Girardot et Ménard Ltée 170 rue Dufferin

ROCK OF AGES

Granby Granite Ent.
Mme Lucille Ménard prop
LETTAGE ET REPARATION
Vendeur autorisé des monuments "ROCK OF AGES"
451, Dufferin (face au cimetière chemin Roton) Tél.: 372-7729 Granby Qué.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

	SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
	\$0.50	\$1.60	\$75.00

Dans les endroits non desservis par camélot

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Poste	\$6.00	\$18.00	\$36.00	\$70.00
Canada	\$6.00	\$18.00	\$36.00	\$70.00
Autre pays	\$12.00	\$35.00	\$65.00	\$125.00

La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, J2G 2V4
Granby, Qué.
Tél.: 372-5433

